

КАНОН

KANON
RUSSIAN MONTHLY
PUBLICATION

June 2013

ЖУРНАЛ ДЛЯ
ДУМАЮЩИХ ЛЮДЕЙ

ТЕМА НОМЕРА | СТР. 10

ЗАЧЕМ ВЕРУЮЩЕМУ ЧЕЛОВЕКУ ЗНАТЬ ИСТОРИЮ?



МАРС

Удивительные
открытия на Марсе

СТР. 16

ХОЛЕСТЕРИН

Причины, послед-
ствия и лечение.

СТР. 36

ДЕНЬ ОТЦА

Нужен ли отцам
этот день?

СТР. 22

УРОКИ ИСТОРИИ

Здравствуйте, дорогие читатели!

ВРЕМЯ УНОСИТ в историю ещё один месяц нашей жизни, и мы в который раз окунаемся в теплоту и разноцветье лета. Чудесная пора для отдыха, праздников и поездок. В этом номере журнала «Канон» мы приглашаем вас в путешествие, только не в буквальном смысле. Темой выпуска мы выбрали статью о важности и необходимости путешествовать в прошлое, а именно исследовать историю человечества, изучать её и размышлять над фактами из давно забытого. Многие современники могут поспорить с нами, потому что перенасыщенность информационного пространства не оставляет шанса справиться даже с текущей информацией, не говоря уже о той, которая считается устарелой.

Почему для каждого человека, а особенно для верующего, так важно орудовать знаниями о прошлом? Автор статьи, историк, служитель Церкви «Христос для всех», Максим Букатин, приводит доказательства того, что знание истории помогает лучше понять окружающих, восстановить связь поколений, помогает сохранить высокую самооценку и избежать повторения ошибок в будущем. И я могу с ним согласиться. История — это настоящая правда о прошлом. И так важно не просто поглощать хрестоматийные факты, изложенные в учебниках, принимая всё за чистую монету, — важно исследовать и подвергать сомнению, анализировать и скрупулёзно сопоставлять факты, формируя своё представление о причинах и следствиях всего происходящего в мире.

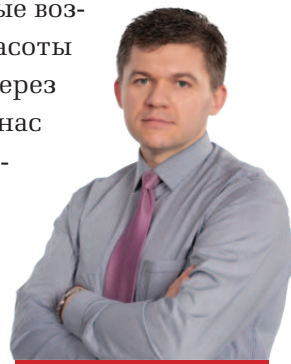
Очень важно также знать свою собственную историю. Накануне Дня отца, который мы будем праздновать в июле, стоит упомянуть, что наши отцы — это и есть первая страница нашей истории, в которую может заглянуть каждый человек, кто имеет в живых или помнит своего отца. Почему так важно сохранять жемчужины духовного, культурного и даже материального наследия своей семьи? Потому что со временем они становятся ещё дороже. Чем длиннее растут ветви дерева, тем важнее поддерживать и питать корень. Чем глубже уходит корень в недра земли, тем

больше животворящей влаги получают листья.

Кто не знает своего прошлого, тому тяжело созидать своё будущее, тот может ходить по кругу, словно в лабиринте, не имея представления о том, кто он есть на самом деле, куда он идёт, и, что ещё важнее, куда будут стремиться его дети. В фильме Мэла Гибсона «Апокалипсис» вождь одного первобытного племени, одержав победу над завоевателями из другого, провозгласил: «Мой отец охотился в этом лесу, я охочусь в этом лесу, и мои дети будут охотиться в этом лесу!» Ощущение своего рода, своей принадлежности к другим поколениям людей, их жизненному опыту и земле, на которой зарождалась жизнь твоих предков, ведёт к адекватному самосознанию и утверждению личности.

Каждому человеку, которому посчастливилось иметь отца и мать, черпать мудрость и опыт из источника своего семейного древа, рано или поздно становится ясным, насколько это обогащает и придаёт уверенности в жизни. А как важно быть хорошим отцом! Уметь передать своему наследнику всё то, что ты приобрёл и собрал по крупицам на своём жизненном пути, подготовить своих детей к распознаванию добра и зла.

Ни с чем несравнимым источником мудрости и примером отцовства является наш Господь, который всех нас усыновил и полюбил как своих родных детей. Наш Небесный Отец заповедал нам всё самое дорогое: Своё прекрасное творение, этот мир, землю, счастливую жизнь, бесконечные возможности познания Себя и красоты Вселенной, а также спасение через Его Сына. Господь Иисус учит нас жить по Божьему Слову, в котором изложена история человечества от сотворения мира, от начала начал. Поэтому будем внимательны к урокам истории, чтобы не повторять ошибки прошлого в нашем будущем!



**С уважением,
главный редактор
Олег Мартыненко**



ВСЕГДА К ВАШИМ УСЛУГАМ



БЕСПЛАТНЫЕ КОНСУЛЬТАЦИИ

(425) 264-2000

451 S.W. 10th Street, Suite:215, Renton, WA 98057



**Law Offices of
Anthony W.
Dougherty**



**Law Offices of
Sing J.
Livingstone**



**Law Offices of
Anna R.
Tseytlin**



**Law Offices of
Marina
Dzhamilova**



**Law Offices of
Harold K.
Grover**



**Paralegal
Michael
Zhovtis**

- **АВТОАВАРИИ**
- **ИММИГРАЦИЯ**
- **БАНКРОТСТВО**
- **КРИМИНАЛ**
- **ШТРАФЫ ОТ \$150**
- **СЕМЕЙНОЕ ПРАВО**
- **DUI**

RENTON • BELLEVUE • LYNNWOOD • TACOMA

АВТОМОБИЛИ

| | |
|---------------------------------|----|
| Advanced Tint | 48 |
| AP Collision Center | 8 |
| Auburn Auto Clinic | 48 |
| IFTA. Tax Return Filling | 51 |
| Line of Sight Autoglass | 47 |
| Master Auto Glass | 46 |
| Mercedes of Lynnwood | 40 |
| Обслуживание траков | 50 |
| Продажа колес, шиномонтаж | 59 |
| Тонировка стекол | 50 |

АПТЕКИ

| | |
|----------------------|----|
| Аптека «РУМЕД» | 13 |
|----------------------|----|

ДЕТСКИЕ САДЫ

| | |
|------------------------|----|
| Diana's Day Care | 50 |
|------------------------|----|

ЗАЙМЫ / ФИНАНСЫ

| | |
|-------------------------|----|
| Sergey Shirokov | 46 |
| Лариса Боришкевич | 51 |

КОСМЕТИЧЕСКИЕ УСЛУГИ

| | |
|-------------------------------|----|
| Crystal Bright Cleaning | 49 |
| Marino salon & spa | 44 |
| Профессиональный макияж | 50 |

МАГАЗИНЫ

| | |
|-----------------------------|----|
| JR Furniture | 14 |
| Quality Furniture Inc. | 31 |

| | |
|--------------------------------------|----|
| Quality Rugs and Home Furnishings .. | 41 |
|--------------------------------------|----|

| | |
|---------------|----|
| Пирожки | 55 |
|---------------|----|

МЕДИЦИНСКИЕ ЦЕНТРЫ

| | |
|--------------------------------|----|
| Adult and Child Medicine | 44 |
| European Health Center | 40 |
| Лечение травм | 47 |
| Михаил Бураковский | 42 |
| Сергей и Илона Барлам | 34 |

НЕДВИЖИМОСТЬ

| | |
|---------------------------|----|
| Max Rombakh | 39 |
| Nataliya Kuksyuk | 48 |
| Виктор Горбачук | 54 |
| Виталий Петровский | 53 |
| Евгений Кулиновский | 43 |
| Микшанские | 20 |
| Петр Боришкевич | 39 |

ПОХОРОННЫЕ УСЛУГИ

| | |
|---------------------------------|----|
| Cemeteries & Funeral Home | 46 |
| Памятники | 54 |

ПУТЕШЕСТВИЯ (TRAVEL)

| | |
|-----------------------|----|
| Aurora Valley | 54 |
| Gabriel Travel | 63 |
| Mission Valley | 9 |
| Vacation Deals | 49 |
| World of Travel | 60 |

СВАДЕБНЫЕ УСЛУГИ

| | |
|--------------------------------|----|
| Colibri Catering | 49 |
| Olga's wedding Service | 49 |
| Лимузин сервис | 47 |
| Свадебные платья | 50 |
| Свадебный сервис «Алеся» | 48 |
| Свадьба вашей мечты | 47 |

СТОМАТОЛОГИ

| | |
|-------------------|----|
| Людмила Шур | 29 |
|-------------------|----|

СТРАХОВАНИЕ

| | |
|-------------------|----|
| Alla Kozlov | 50 |
| SAV-ON | 20 |
| StateFarm | 25 |

СТРОИТЕЛЬСТВО / РЕМОНТ

| | |
|------------------------|----|
| Карпет, линолеум | 51 |
|------------------------|----|

ТРЕБУЮТСЯ НА РАБОТУ

| | |
|-------------------------------|----|
| Crystal Bright Cleaning | 50 |
| Spirit Trucking | 62 |
| Требуются водители | 48 |

УБОРОЧНЫЙ БИЗНЕС

| | |
|------------------------|----|
| ACS чистка ковра | 54 |
| Crystal Bright | 50 |

УСЛУГИ / РАЗНОЕ

| | |
|---------------------------|----|
| FIS Inc. (Переводы) | 30 |
|---------------------------|----|

| | |
|-----------------|----|
| L.A. Limo | 47 |
|-----------------|----|

| | |
|-------------------------------------|----|
| Washington Translation Bureau | 46 |
|-------------------------------------|----|

| | |
|---------------|---|
| Xfinity | 7 |
|---------------|---|

| | |
|---------------------|---|
| Банкетный зал | 8 |
|---------------------|---|

| | |
|--------------------------------|----|
| Издательство «Благодать» | 13 |
|--------------------------------|----|

| | |
|-------------------------|----|
| Кредитная история | 49 |
|-------------------------|----|

| | |
|----------------------|----|
| Лимузин сервис | 49 |
|----------------------|----|

| | |
|-------------------------------|----|
| Переводчик Регина Франк | 51 |
|-------------------------------|----|

| | |
|-------------------------------|----|
| Ремонт радиоэлектроники | 51 |
|-------------------------------|----|

| | |
|------------------------------|----|
| TV - установка, ремонт | 51 |
|------------------------------|----|

| | |
|-------------------------------|----|
| Уход за пожилыми людьми | 53 |
|-------------------------------|----|

| | |
|---------------------------------|----|
| Христианский центр помощи | 23 |
|---------------------------------|----|

ФОТО / ВИДЕО

| | |
|---------------------|----|
| Elom pictures | 48 |
|---------------------|----|

| | |
|----------------------|----|
| RG Photography | 47 |
|----------------------|----|

ЦЕРКВИ / МИССИИ

| | |
|-----------------------|----|
| Courage Mission | 45 |
|-----------------------|----|

| | |
|----------------------------------|----|
| Evangelical Baptist Church | 51 |
|----------------------------------|----|

| | |
|------------------------------|----|
| Вашингтон Христианский | 32 |
|------------------------------|----|

ЮРИДИЧЕСКИЕ УСЛУГИ

| | |
|---------------------|---|
| Feldman & Lee | 5 |
|---------------------|---|

| | |
|---------------------------|----|
| Kvasnyuk Law Office | 21 |
|---------------------------|----|

| | |
|-----------------------------|---|
| Mccormick LAW Offices | 6 |
|-----------------------------|---|

| | |
|---------------------|---|
| Михаил Жовтис | 3 |
|---------------------|---|

Информация — живая. Реклама — творческая. Традиция — христианская.

КАНОН

Главный Редактор
Editor-in-chief

Oleg Martynenko
editor@kanonseattle.com

Зам. гл. Редактора
Nadia Khomaziuk

Редколлегия
Contributors

Victoria Gaydaeva
Alexander Marchenko
Olga Dolinskaia

Дизайн и верстка
Design
Alexandr Sloboda
(Kanon Advertising Agency)
www.kanonusa.com

Рекламный отдел

Office
(25) 772-8462
(25) 747-2662

Факс
Fax
(25) 740-0258

Сайт
Site
www.kanonseattle.com

Электронная почта
E-mail
info@kanonseattle.com

Адрес офиса

Mail Address
KANON INC.
14400 Bell Red Rd.
Ste #202
Bellevue, WA 98007

Часы работы
Work hours
Mo-Fr 10am — 6.30pm

Рекламное агентство
Advertising agency
www.kanonusa.com

Заказ рекламы

по телефону

425-772-8462

или на сайте www.kanonseattle.com

23

Deadline
is on

Прием рекламы
не позднее
23 числа

**Посмотреть цены
стр. 55**

или на сайте
www.kanonseattle.com/zakaz_reclam



KANON INC.

Издатель и правообладатель компания Kanon, Inc. Журнал издается с 2002 года. Ежемесячный тираж до 10,000. Мнение редакции не всегда совпадает с мнением авторов публикаций. Рукописи не рецензируются и не возвращаются. За содержание рекламных объявлений ответственность несет рекламодатель. Перепечатка или частичное использование материалов журнала Канон, а также с веб-сайта www.KanonSeattle.com возможно только с письменного разрешения редакции.
2002-2013 © KANON INC.

АДВОКАТСКАЯ ФИРМА FELDMAN & LEE, P.S



www.feldmanandlee.com

КРИМИНАЛЬНОЕ ПРАВО DUI

- незаконное хранение или ношение огнестрельного оружия
- воровство и кражи
- серьезные нарушения правил уличного движения
- угрозы, покушения и нападения
- преступления несовершеннолетних
- нарушения условных осуждений
- преступления, связанные с наркотиками
- федеральные криминальные обвинения



Ваши адвокаты:

Джеймс Фельдман
Катерина Кростовска
Джейсон Фельдман

Туан Фэн
Дэвид Ли
Брэндон Фельдман
Патрик Фельдман

Найдем ключ к решению любой ситуации

АВТОМОБИЛЬНЫЕ И ДРУГИЕ ВИДЫ АВАРИЙ

- аварии на большегрузных автомобилях
- велосипедные
- мотоциклетные
- аварии с вовлечением пешеходов
- укусы собак

оплата услуг после получения компенсации

СЕМЕЙНОЕ ПРАВО

- предбрачные и послебрачные договоры
- родительский план алименты разводы
- раздел имущества завещания

253-859-2488



**РОМАН
БРИЧКА**

ассистент
адвоката

19303 44th Ave W,
Lynnwood, WA 98036
fax 425.775.8016

604 West Meeker St, Suite 206,
Kent, WA 98032
fax 253.859.2295

1601 3rd Street, Suite 2,
Marysville, WA 98270
fax 425.775.8016



10



16



26



57

Тема номера

10 ЗАЧЕМ ВЕРУЮЩЕМУ ЧЕЛОВЕКУ
ЗНАТЬ ИСТОРИЮ?

Сегодня в мире

16 МАРС

Отцовство

22 ДЕНЬ ОТЦА

Кулинария

24 ЗАКУСКИ

Наука и Религия

26 СОТВОРИЛ ЛИ БОГ ЖИЗНЬ НА ДРУ-
ГИХ ПЛАНЕТАХ?

Здоровье

36 ХОЛЕСТЕРИН

Литературная страница

56 ДОЖДИК, Я И ПЛЮС... — МОЯ МЕЧТА

Церковная реформация

57 МИХАИЛ ЧЕРЕНКОВ: РЕФОРМАЦИЯ
НЕИЗБЕЖНА.

McCORMICK LAW OFFICES

АМЕРИКАНСКИЙ АДВОКАТ

СЕМЕЙНОЕ ПРАВО

- Разводы без взаимного согласия
Contested Divorce
- Разводы по взаимному согласию
Uncontested Divorce
- Порядок уплаты алиментов
Child Support and Alimony
- Модификация алиментов
Child Support Modification
- Вопросы о месте проживания
детей
- Изменение и установление
ролительских прав

PROTECTION AND RESTRAINING ORDERS

- Domestic Violence
- Spousal Threats of Deportation
- Child Abuse

БАНКРОТСТВО И СНИЖЕНИЕ ДОЛГОВ

- Ликвидация и списание долгов
- Рассрочка уплаты долгов



Daniel McCormick
Attorney at Law

(206) 484-0876
Russian Line

(425) 238-5512
English line

DANIEL MCCORMICK

Daniel@McCormickLawOffices.com www.McCormicklawoffices.com
155 – 108th Ave NE, Suite 210 Bellevue, WA 98004



ЖДАТЬ БОЛЬШЕ НЕ НУЖНО!

Жители восточного Вашингтона теперь могут смотреть Первый канал. Подписчики пакета XFINITY® Triple Play могут смотреть любимые русские передачи без дополнительной оплаты.

Подпишитесь на пакет XFINITY Triple Play и получите **Первый канал** и **RTN** бесплатно на 3 месяца.

Вы также получите **бесплатную услугу записи HD DVR** на 6 месяцев.

**ДЕЙСТВУЙТЕ,
ПРЕДЛОЖЕНИЕ
ЗАКАНЧИВАЕТСЯ
6/23/13**

XFINITY TRIPLE PLAY
\$99
в месяц в течение
12 месяцев
\$119.99 в месяц в течение второго года

Смотрите ваши любимые
американские каналы, а также



в течение 3 месяцев

ВКЛЮЧАЕТ
услугу
HD DVR
на 6 месяцев

Оцените
самый быстрый
Интернет
и самую быструю
домашнюю сеть Wi-Fi

Никакого риска. Контракт не требуется. Штрафы за раннее прекращение услуг не начисляются.

Звоните сегодня!
1-855-473-7965

Предоставляются услуги переводчика

comcast.com/internationaltv

COMCAST



Все услуги обеспечены
30-дневной гарантией
возврата денег Comcast

xfinity

Будущее потрясающего

Предложение действительно до 6/23/13 и только для новых индивидуальных подписчиков. Предложение ограничено районом охвата. Доступ к каналам на льготных условиях ограничен Первым каналом и RTN. Необходима подписка на базовый пакет Starter XF Triple Play, который включает Digital Starter TV, Performance High-Speed Internet и XFINITY Unlimited Voice. По истечении двух лет, либо в случае отказа от услуг или перехода на более дешевый пакет услуг, оплата за пакет Starter XF Triple Play будет начисляться по регулярным тарифам. По истечении соответствующего льготного срока, либо в случае отказа от услуг или перехода на более дешевый пакет услуг, оплата за пакеты Первым каналом, RTN и CarefreeMinutes® World Select 300 будет начисляться по регулярным тарифам. В течение 30 дней с момента инсталляции подписчик обязан выбрать опцию EcoBill для получения небумажных счетов в рамках самообслуживания. Скидка на самообслуживание предоставляется на пакетные тарифы первого и второго года; на третий год плата начисляется по стандартным тарифам. Текущий тариф Comcast за пакет Starter XF Triple Play составляет \$139.95 в месяц, тариф за улучшенный набор услуг -- \$29.99, тариф за CarefreeMinutes® World Select 300 -- \$9.95. Телевидение и интернет подключаются к одной распределительной коробке. Оборудование, подключение, налоги, комиссионные сборы, добавочный взнос Regulatory Recovery Fee и другие надлежащие начисления (напр., оплата за отдельные звонки или за международные переговоры) оплачиваются дополнительно. Предложение нельзя комбинировать с другими льготами. Для получения дополнительных услуг телевидения необходима подписка на базовый пакет. Набор программ может изменяться в зависимости от района охвата. Скорость доступа в интернет может быть различной и не гарантируется. Возможно начисление тарифа за активацию услуги Voice, \$29.95. Услуги (в том числе доступ к 911/ линиям экстренной помощи) могут быть недоступны в результате продолжительной потери электроэнергии. Подробную информацию, в т.ч. об ограничениях, можно узнать по телефону. Все права защищены Comcast ©2013. Все торговые марки являются собственностью их владельцев.



Marvel Food & Deli Tacoma

Tel: 253.537.1008 ext.304

БАНКЕТНЫЙ ЗАЛ

Weddings • Parties • Family Events • Funerals

Beautiful, Modern & Spacious...

...fits up to **300 people!**

www.marvelfoodanddeli.com



Collision Center

ADVANCED & PROFESSIONAL

Все виды кузовных работ. Качественная покраска.

AP Collision Center will handle the claims process, satisfy the Insurance Company, and restore your vehicle back to pre-accident condition.

- I-Car Platinum Trained Technicians Highest Level of Excellence in Training.
- Free Estimates.
- Mobile estimating- we travel to your location if necessary.
- On site rental cars available for your convenience.
- Towing Service.
- All glass replacement.
- A/C Recharges.
- We offer paint-less dent removal.
- Velocity -The World's Most Accurate Frame Laser Measuring System.
- Chief Ez-Liner Frame Machine.
- Professional Spray & Bake Paint Booth.
- Paint System to restore your Factory Finish, and color match.
- We work on all Makes and Models.
- Lifetime Warranty as long as you own your vehicle.

WE MAKE IT EASY FOR YOU!!!

18205 HWY 99 Suite 105
Lynnwood, WA 98037
Ph: (425) 582-2323
Fax: (425) 678-0254
Cell: (425) 319-6422

MON-FRI: 8 am – 5:30 pm
SAT: 9 am – 1 pm
SUN: Closed



ЛЕТНЯЯ РАСПРОДАЖА **АВИАБИЛЕТОВ**



* Departure from New York, NY. Fares are subject to change and availability. Travel in May-Aug 2013. Taxes and fuel from \$312 and up included Max 1 month stay. Quoted on 04/26/13

MissionValley
TRAVEL INC.

БЕСПЛАТНЫЙ НОМЕР **1.888.887.3060**
ЗАКАЗ БИЛЕТОВ **WWW.MVTI.COM**



ФАКТ НА ЛИЦО: у белорусов в большинстве своем сегодня любовь к истории отсутствует. Почему? Возможно, объяснить нелюбовь к прошлому у старшего поколения можно отчасти узостью изложения этой дисциплины в рамках школьной и институтской программы времен СССР. Все учебники очень скудно повествовали нам о «темном классовом прошлом» до 1917 года, в котором «не было ничего хорошего и вот только при Советской власти началась настоящая жизнь, достойная изучения». Вот и изучали биографии революционеров и вождей, историю КПСС и рабочего класса. Словом — ничего интересного, скукотища... А у молодого поколения сегодня вообще нет времени, поскольку любая свободная минута расходуется на манипуляции с новомодными гаджетами и виджетами. Тут уже не до глубоких мыслей или серьезного анализа того, что происходит внутри тебя и вокруг. Как правило, все огра-

ЗАЧЕМ ВЕРУЮЩЕМУ ЧЕЛОВЕКУ ЗНАТЬ ИСТОРИЮ?

«История — это не учительница, а тетка с плетью, которая жестоко наказывает тех, кто ее не слушает»

Как-то вечером я ехал в машине с двумя молодыми людьми. Повернувшись к своим пассажирам, спросил: «А надо ли нам знать историю?» Представительница прекрасного пола тут же ответила: «Надо, чтобы расширить свой кругозор!» Молодой человек помолчал и сказал: «Надо подумать...» Мне нравятся люди, честно отвечающие, что им необходимо время для размышления. Через пару дней я задал этот же вопрос группе студентов разного возраста. Быстрого и развернутого ответа никто не дал, все задумались... Итак, вопрос остается открытым: «Нужно ли современному человеку, да к тому же верующему, знать историю? Какая польза от владения информацией о прошлом с его датами, цифрами и именами? В чем польза от знания подробностей о событиях Варфоломеевской ночи во Франции, о распространении христианства на землях Киевской Руси или о приходе к власти национал-социалистов в Германии? Как говаривал видный русский историк Василий Ключевский: «Нет ничего бесцельнее, чем судить или лечить трупы: их велено только закапывать». Может, и правда стоит «закопать» прошлое и не возвращаться к нему вовсе, начав жизнь с чистого листа?

ничивается легким вебсервингом. И ошибок — видимо, поэтому — молодые люди делают немало.

Все тот же Ключевский говорил: «История — это не учительница, а тетка с плетью, которая жестоко наказывает тех, кто ее не слушает». И как мы видим на практике — основной урок истории заключается в том, что никто не хочет учить ее уроков...

История (в некотором смысле) — это гуманитарная наука, занимающаяся изучением человека, а изучать себя всегда интересно и, к тому же, полезно! Как говорили древние «Nosce te ipsum» — «Познай себя». Проведя некоторое время в размышлениях над этим вопросом, я пришел к выводу, что эта наука крайне важна для современного человека, тем более верующего. И вот по каким причинам:

1. Знание истории помогает нам ЛУЧШЕ ПОНЯТЬ ОКРУЖАЮЩИХ

Знание и понимание того, что было раньше, оказывает неоценимую помощь в понимании другого человека. Когда мы узнаем, в каких тяжелых условиях заключения находился апостол Павел, писав свои знаменитые слова о радости в жизни верующего, тогда с большим уважением и вниманием начинаем к ним относиться, глубже понимая всю их значимость. Вникая в колониальное прошлое многих стран, лучше начинаешь понимать их настоящее. Кто-то сказал, что Бог нам дал два уха и один язык для того, что бы мы вдвое больше

слушали, чем говорили.

В детстве я не понимал, почему моя бабушка после еды аккуратно смахивала крошки хлеба в руку и съедала. Порой мне было смешно. Спустя годы я узнал, что она в Ленинграде пережила блокаду. Первая зима была самой страшной и лишь недавно полностью сняли гриф «секретно» с архивных документов того периода. Положение складывалось катастрофическое. Еды практически не было и уже через несколько месяцев после начала осады города люди стали умирать прямо на улицах, падая в снег и подолгу лежа у обочин. Отмечались случаи каннибализма.

В эту первую блокадную зиму на ее глазах от голода умерли мама и маленький братик. Всего лишь несколько кусочков хлеба в сутки могли изменить ситуацию, и они остались бы живы, но увы...

Теперь, когда вижу, как она в свои 85 лет неторопливо смахивает хлебные крохи со стола, мне хочется плакать, потому что знаю о корнях этой привычки. Теперь я понимаю свою бабушку гораздо лучше.

2. Знание истории помогает нам СОХРАНИТЬ СВЯЗЬ ПОКОЛЕНИЙ

В наш стремительный XXI век, век технологий и информации, как никогда ранее чувствуется все более усугубляющийся разрыв между поколениями. В одних случаях непонимание чревато простым отчуждением этих двух «материков» на фоне технической «отсталости» первых и «продвинутой» вторых. А в других случаях этот разрыв может спровоцировать катастрофы национального масштаба, когда все «бывшее прежде»

объявляется плохим, и, следовательно, подлежит уничтожению. Арабская весна с серией последовавших революций и сменой правящих режимов, молодежные бунты во Франции и Англии яв-



ляются наглядным подтверждением этому. Я ни в коей мере не хочу примерять мантию третейского судьи в такого рода ситуациях, но факт остается фактом: молодые и пожилые жить вместе не хотят. Внутри молодых сердец созрел протест, бунт и на то были свои причины. Проигравшими здесь, к сожалению, являются обе стороны. Подобное наблюдается и в церквях: конфликт поколений обрекает верующих на жалкое существование в условиях взаимного недоверия, неприятия и духовной скудости. Давайте в этой связи вспомним о жизни и служении известных библейских мужей,

чтобы проследить прочную связь между поколениями. Апостол Павел и молодой сотрудник Тимофей, предводитель Израиля Моисей и более молодой Иисус Навин, священник Иодай и юный царь Иоас. Все эти и многие другие примеры показывают важность этой связи. Она формировалась медленно, годами, а значит, у «молдых» и «зрелых» было время хорошо узнать друг друга. Обе стороны совместно преодолевали трудности, терпели неудачи и одерживали победы. Жизнь старых и молодых, а точнее, их совместный вклад в историю стал тем цементирующим составом, который позволил продолжить всему обществу (будь то церкви, государству или отдельным личностям) двигаться в правильном направлении.

3. Знание истории ПОЗВОЛЯЕТ ИМЕТЬ ВЫСОКУЮ САМООЦЕНКУ

Не так давно я слушал рассказ диссидента, жившего в одной из постсоветских стран. Он повествовал о допросе в стенах службы госбезопасности, куда его доставили, как это обычно практиковалось, принудительно. Молодой следователь набросился на него в ходе словесной перепалки, обвиняя «во всех тяжких», а также в отсутствии у него чувства патриотизма. Выслушав эмоциональную, наполненную штампами речь,

Молодой человек, знающий историю своей семьи или церкви, по-иному относится и к общине, и к родне. Родители и служители, которые смогли просветить своих детей и молодое поколение знанием истории, оказали последним неоценимую услугу.

диссидент не менее эмоционально, но весьма толково указал следователю на несостоятельность его взглядов, а также очень убедительно и доходчиво разъяснил свою позицию. Сотрудник органов, начисто проиграв словесную баталию, оторопел: некоторое время сидел молча, потом начал нервно перекидывать документы с места на место. Через пару минут его заменили на другого, «свежего» и все началось сначала.

Высокая самооценка помогает нам правильно поступать в различных обстоятельствах. Апостол Павел довольно скромно говорит о себе и о своей встрече со Христом, который обратился к гонителю Савлу как «к некоему извергу» (иначе говоря, «выкидышу»). Но вместе с тем, Павел напоминает всем христианам о том, что в Иисусе они «посажены на небесах».

Думаю, что именно четкое понимание своей духовной принадлежности Христу и положения, которое ученик Иисуса имел благодаря обретению данного статуса, помогало Павлу сохранять бодрость духа даже в самых

безнадежных ситуациях.

Молодой человек, знающий историю своей семьи или церкви, по-иному относится и к общине, и к родне. Родители и служители, которые смогли просветить своих детей и молодое поколение знанием истории, оказали последним неоценимую услугу. В нашей стране учебники истории переписывали неоднократно. Только в 90-х годах XX века это происходило минимум 3 раза!

К слову, данная практика имеет место и сегодня. Не все молодые (и не только молодые!) люди знают, что евангельские (протестантские) церкви как явление в общественной жизни уходит своими корнями значительно глубже этих самых 90-х годов XX века. Не 30-е или 20-е годы стали отправной точкой для рождения протестантизма на землях Беларуси. XVI век и часть рода Радзивиллов имеют непосредственное отношение к этому феномену. И можно ли преуменьшить значение Золотого века для тогдашней Белой Руси?.. И вот уже расправив плечи — смело и уверенно — молодой человек говорит профессору (на семинаре по философии) или учителю (на уроке религиоведения) о своей вере, церкви и жизненной позиции. Почему смело? Потому, что знание истории поднимает самооценку и придает уверенность.

4. Исторический опыт помогает ИЗБЕЖАТЬ ОШИБОК В БУДУЩЕМ

Успех и неудача, любовь и ненависть, дружба и предательство, война и мир, горе и счастье — всем этим наполнено бытие человека. Бесчисленное множество людей задавалась сложнейшими вопросами, искали выход из самых запутанных ситуаций. Полководцы, ученые, священники, политики, художники проживали жизни интересные и жизни серые. Неоднократно история показывала свою цикличность: менялись только столетия и имена действующих лиц. Библия в этом смысле уникальна: история и всего Израильского на-

БОРЬБА ЗА УМ И СЕРДЦЕ КАЖДОГО КОНКРЕТНОГО ЧЕЛОВЕКА НЕ ПРЕКРАЩАЕТСЯ НИ НА МИНУТУ. ОПАСНОСТЬ ДНЯ СЕГОДНЯШНЕГО ЗАКЛЮЧАЕТСЯ В ТОМ, ЧТО ИСТОРИЮ МОЖНО ИНТЕРПРЕТИРОВАТЬ ПО-РАЗНОМУ.

рода, и отдельных его представителей, а также других народов дает возможность вдумчивому, благодарному читателю обрести уникальный духовно-исторический опыт. Ведь умный человек учится на своих ошибках, а мудрый — на чужих!

Уверен, что многие читатели смогут назвать и другие, не менее веские причины для того, чтобы начать относиться к истории как минимум с уважением. Среди прочих эта наука также пытается ответить и на

вопрос о конечном смысле человеческого бытия: развивается ли мир по заранее намеченному плану или будущее человечества совершенно непредсказуемо? Причем, это один из тех основополагающих вопросов, которые рано или поздно встают перед каждым из нас!

ВЕДЬ УМНЫЙ ЧЕЛОВЕК УЧИТСЯ НА СВОИХ ОШИБКАХ, А МУДРЫЙ — НА ЧУЖИХ!

В таком случае, если человек имеет хотя бы поверхностное представление о произошедшем в мире за несколько последних десятилетий и способен анализировать, то он, зная Священное Писание, при желании сможет увидеть, что многие библейские пророчества исполняются или уже исполнились. И это будет способствовать укреплению его веры.

Борьба за ум и сердце каждого конкретного человека не прекращается ни на минуту. Опасность дня сегодняшнего заключается в том, что историю можно интерпретировать по-разному. Именно поэтому оценивать происходящее вокруг следует нам самим, не слишком доверяя лукавым ведущим теленовостей, меркантильным авторам статей в желтой прессе или поверхностным и легкомысленным блогерам, оккупировавшим Интернет. Как правило, очень легко манипулировать или серьезно влиять на тех людей, которые плохо знают историю своей семьи, церкви и страны. С другой стороны, я не хотел бы сильно винить человека, не питающего интереса к прошлому. Вкус к изучению истории обретается со временем. Таковым людям хочу сказать только одно: Бог придает знанию истории большое значение. Не зря чрез пророка Иеремию Он, обращаясь к Своему народу, говорил: «...остановитесь на путях ваших и рассмотрите, расспросите о путях древних, где путь добрый, и идите по нему и найдете покой душам вашим» (Иер. 6:16). ❧



Максим Букатин

Историк, служитель Церкви «Христос для всех» (г.Солигорск, Белоруссия)



Издательство «Благодать»
предлагает книги по цене производителя.

Присоединяйтесь к многим счастливым покупателям!

Доставляем во все страны мира.

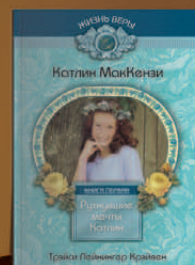
Заказать можно на сайте

www.russianbook.com

Tel.: (916) 222-6360

PayPal

Принимаем все кредит
карты через PayPal



Милли — серия «Жизнь веры» в 8 томах

Катлин — продолжение серии «Жизнь веры» в 4 томах

12 необыкновенных женщин — учебное пособие к книге 12 необыкновенных женщин в котором можно ближе познакомиться с каждым героем описанным в книге как лично так и в малых группах

Жизненные уроки Милли — 30 библейских уроков из 1 и 2 тома Милли

«Верные Богу» серия из 5 томов

Пасторские наставления для мужчин и женщин — серия из трех книг

Аптека «РУМЕД»

В Такоме открылась новая аптека «РУМЕД»

«РУМЕД» — это, в первую очередь, аптека для эмигрантов из бывшего Советского Союза.

В **«РУМЕД»** вы можете **бесплатно** получать все виды лекарств, прописанных вам докторами, а также товары, необходимые для лечения и медицинского обслуживания на дому.

«РУМЕД» принимает все виды страховок, включая Медикер и Медикейд.

Для клиентов **«РУМЕД»** всегда в продаже одежда и обувь по очень низким ценам.

Клиенты **«РУМЕД»** получают купоны и бонусы.

В случае необходимости осуществляем доставку на дом.



«РУМЕД» удобно расположен на пересечении улиц UNION И CENTER, рядом с русским магазином «FRIENDLY FOOD», по адресу: 3602 CENTER ST, TACOMA, WA, 98409.

«РУМЕД» работает с понедельника по пятницу с 10:00 AM до 6:00 PM

253 627 2212



0%
interest
for 24 month

ОГРОМНЫЙ ВЫБОР МЕБЕЛИ

AICO
SWISS INNOVATION CORP.

ASHLEY

Stylus

PALLISER

MILLENNIUM

SCHNADIG

SWISS



Michael Ammi

AICO
SWISS INNOVATION CORP.

AICO

Monte Carlo Collection™



Michael Ammi

AICO
SWISS INNOVATION CORP.



JANE STAMOUR

A DESIGN COLLECTION

AICO
SWISS INNOVATION CORP.

AICO

Oppulente Collection™



Michael Ammi

JANE STAMOUR

A DESIGN COLLECTION

AICO
SWISS INNOVATION CORP.

В нашем салоне постоянно доступны все коллекции мебели от указанных брендов



ASHLEY
FURNITURE INDUSTRIES, INC.



ОТ ЛУЧШИХ ПРОИЗВОДИТЕЛЕЙ

Низкие цены • Отличный сервис • Русскоговорящие консультанты



Vilagio Collection™



Excelsior Collection™



10" Queen
Visco Memory foam
mattress + base



\$795

Visco memory foam
Buy one Get one FREE!

Visco memory
foam pillow

\$45



JR Furniture
"Discover the Difference"

visit us at www.jrfurniture.biz

Call toll free: **1-877-JRFURNITURE (1-877-573-8764)**

1201 ANDOVER PARK E • SOUTHCENTER (Across from Costco)
(206) 575-1451

19220 33RD AVE W • LYNNWOOD (Near Alderwood Mall)

(425) 776-1499

BELLINGHAM LOCATION • 4165 MERIDIAN ST • Bellingham WA

(360) 734-8000

40NW BURNSIDE • GRESHAM OR (Gresham Square)

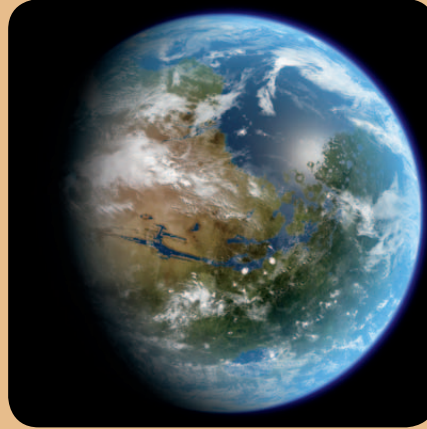
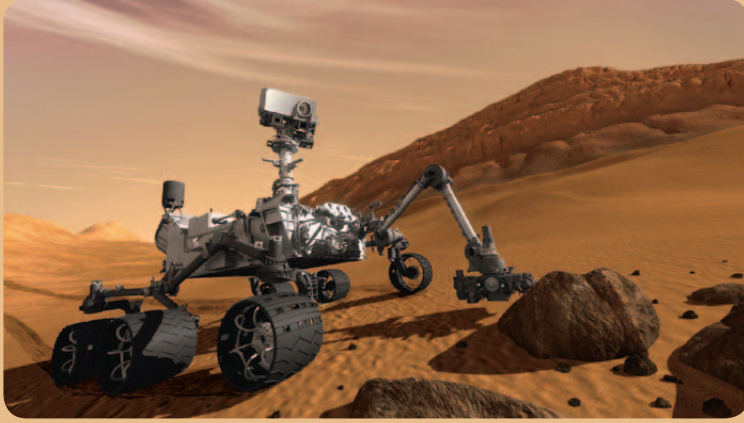
(503) 491-8898

OW OPEN IN HILLSBORO, OR (Across from Regal Cinema on TV Hwy)

(503) 591-8898

МАРС

Вот уже несколько месяцев весь мир с интересом следит за похождениями марсохода третьего поколения Curiosity (Кьюриосити)



● Предполагаемый вид Марса после терраформирования

МИССИЯ НА МАРС

В НОЯБРЕ прошлого года специалисты американского космического агентства NASA отправили на Марс марсоход Curiosity. 6-го августа он успешно приземлился в кратере Гейла. Предполагается, что аппарат проработает на планете один марсианский год (686 земных суток).

Набитый современной аппаратурой марсоход должен:

- установить, существовала ли когда-либо жизнь на Марсе;
- получить подробные сведения о климате Марса;
- получить подробные сведения о геологии Марса;
- провести подготовку к высадке человека на Марсе (читай на 18 стр.)



● Закат на Марсе

КАКОГО ЦВЕТА НЕБО НА МАРСЕ?

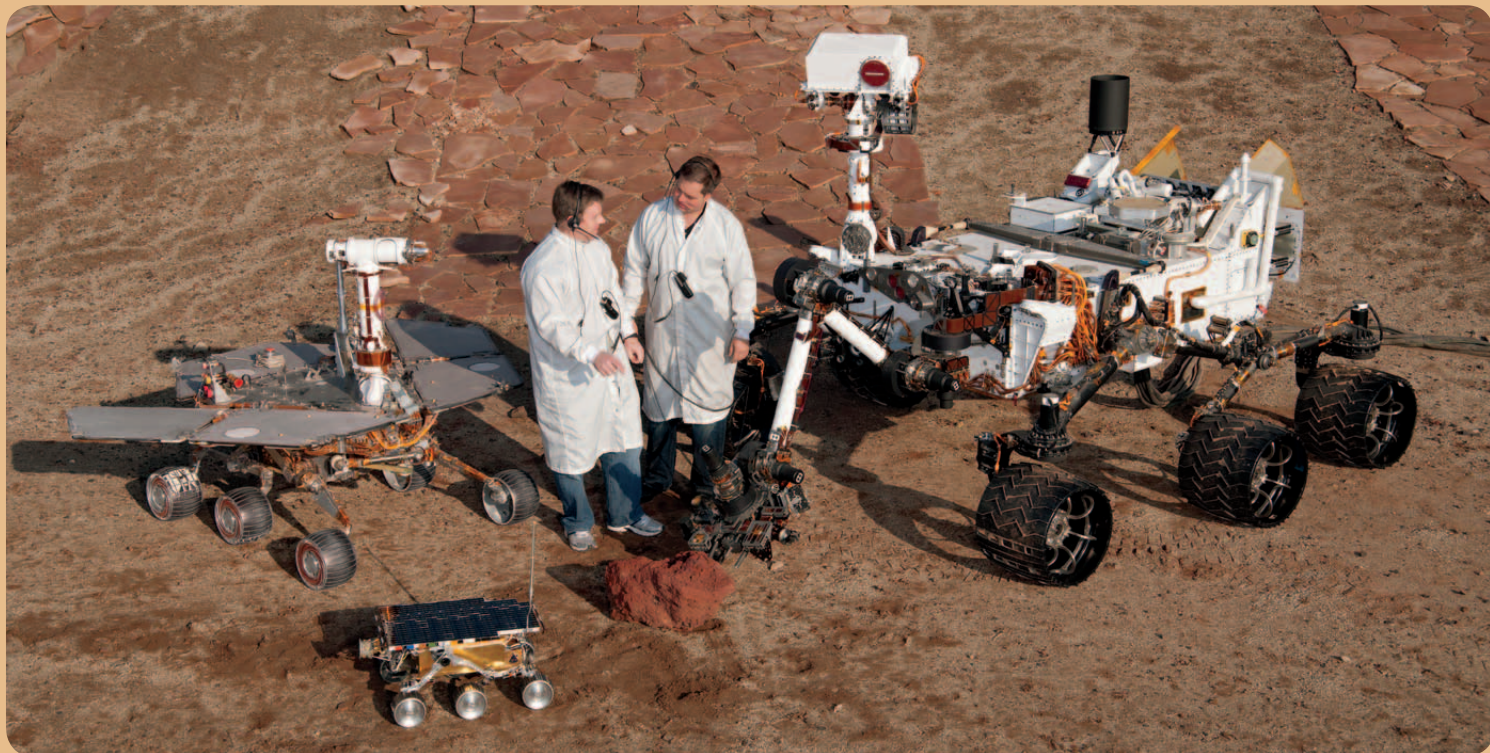
ИЗ ФАНТАСТИЧЕСКИХ ФИЛЬМОВ мы знаем, что Марс — красная планета. Рыжий оттенок фотографий, передаваемых марсоходом, подтверждает эту теорию. На самом деле, цвет этих фотографий — довольно приблизительный.

ТЕРАФОРМИРОВАНИЕ Что-то новое

ТЕРАФОРМИРОВАНИЕ (лат. terra — земля и forma — вид) — изменение климатических условий планеты, спутника или же иного космического тела для приведения атмосферы, температуры и экологических условий в состояние, пригодное для обитания земных животных и растений. Сегодня эта задача представляет в основном теоретический интерес, но в будущем может получить развитие и на практике. В 2012 году ученые Стенфордского университета заявили что уже при небольших затратах можно покрыть всю территорию Марса стеклянным куполом высотой 200 метров стоимость которого оценивается в 15 миллиардом долларов.

Термин «терраформирование» был придуман Джеком Уильямсоном в научно-фантастической повести, опубликованной в 1942 году в журнале Astounding Science Fiction, хотя идея преобразования планет под земные условия обитания присутствовала уже в более ранних произведениях других писателей-фантастов.

Все дело в том, что камеры марсоходов делают черно-белые снимки, применяя фильтры для различных длин световых волн. Скомбинировав эти снимки, NASA получает цветные фотографии, но при этом, за счет погрешности, реальный цвет поверхности и неба Марса может отличаться от того, который мы видим на фото.



● Марсоходы трех поколений Spirit, Opportunity и Curiosity

МАРСОХОД

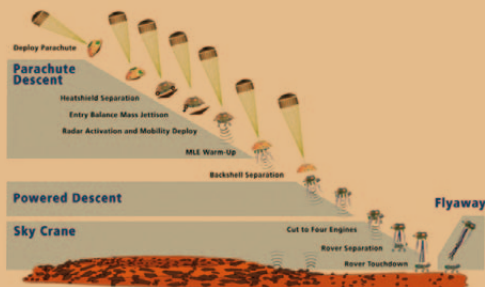
МАРСОХОД CURIOSITY («Любопытство») успешно совершил посадку на поверхность Красной планеты. Как сообщает сегодня Агентство по

воздухоплаванию и исследованию космического пространства США (NASA), как и планировалось, посадка была произведена в районе кратера Гейла. Космический аппарат был запущен 20 ноября 2011г. Всего аппарат преодолел 570 млн км от Земли. Специалисты NASA тщательно подбирали наи-

более удачное место для посадки и рассчитывали оптимальную траекторию полета, которая минимизировала бы потенциальный вред от входа в марсианскую атмосферу, состоящую из углекислого газа. На Марсе Curiosity составит компанию аппарату Opportunity, находящемуся на планете в течение одного земного года. Согласно планам ученых, Curiosity займется исследованием проб марсианского воздуха и почвы в регионе кратера Гейла — одного из самых больших кратеров на планете, возраст которого составляет более 3,8 млрд лет, а диаметр — 154 км. Curiosity — наиболее продвинутый из всех космических аппаратов NASA, стоимость которого составляет 2,5 млн долл., проведет на планете как минимум один марсианский год, что составляет 686 земных дней.

Curiosity — наиболее продвинутый из всех космических аппаратов NASA, стоимость которого составляет 2,5 млн долл., проведет на планете как минимум один марсианский год, что составляет 686 земных дней.

За материалами www.newstex.ru



● Лаборатория, где собирают марсоход



● Каждое колесо марсохода имеет диаметр 500 мм.

ЧЕРЕЗ 11 ЛЕТ ЛЮДИ ВЫСАДЯТСЯ НА МАРСЕ?

ПРОЕКТ MARS ONE (Марс Один) планирует создать первые человеческие поселения на Марсе к апрелю 2023 года. Первый экипаж из четырех астронавтов эмигрирует на их новую планету с Земли после путешествия, которое займет семь месяцев. Новая команда будет присоединяться к поселению каждые два года. К 2033 году будет уже более двадцати человек, которые будут жить и работать на Марсе, в их новом доме. Скорее всего этот проект — всего-лишь вирусный фейк, но задумка весьма интересная. Миссия разрабатывается как масштабное реалити шоу, что позволяет привлечь необходимые средства. К слову, отправка Curiosity на Марс обошлась NASA в 2,5 млрд долларов.



Хронология

2011

В 2011 году, члены проекта Mars One работали над миссией непублично. После того, как миссия была распланирована, Mars One связался с поставщиками необходимых компонентов. Все потенциальные поставщики были в восторге от аполичного, коммерческого, пилотируемого полета на Марс и подтвердили свою способность производить компоненты по мере необходимости.



2013

Это будет год, в котором начнется отбор астронавтов.

Кто будет одним из первых четырех человек на Марсе и из тех, которые последуют за ними через каждые два года после этого? Любой, кто чувствует, что может справиться с этой задачей, может претендовать на эту должность. Там будет в общей сложности 40 астронавтов. Из желающих полететь отбиться будут самые крепкие физически и психически.



Марс Один построит копию марсианского поселения в пустыне на Земле, чтобы подготовить космонавтов и

обеспечить реалистичное окружение, для проверки оборудования. Отбор космонавтов и их подготовка в смоделированной марсианской базе будет транслироваться по телевидению и в Интернете для публичного просмотра.

Есть ли жизнь на Марсе?

В ПОСЛЕДНЕЕ ВРЕМЯ много слухов и предположений окружало исследования марсианского грунта, сравнительно недавно произведенные первым марсоходом. Основной задачей этого научного исследования было выявление в песке красной планеты органических соединений. Ведь это могло бы говорить о присутствии жизни на Марсе. После первых анализов полученных образцов, ученые заговорили о том, что органические соединения найдены. Это заявление взбудоражило общественность, но на пресс-конференции, организованной на съезде Американского геофизического союза научный руководитель миссии внес некоторые коррективы в информацию о проведенных исследованиях. Джон Гротцингер заявил, что для достоверных выводов нужен скрупулезный анализ данных и достаточное количество времени. Обнаруженные органические соединения, в состав которых входят углерод, хлор и кислород могут иметь и немарсианское происхождение, а быть завезены на планету с Земли или попасть туда из космоса. Кроме того под большим вопросом находится и биологическое происхождение найденной органики.

Сотворил ли Бог жизнь на других планетах? Что об этом говорит Библия? Читайте об этом на стр. 26



2014

Это будет год, в котором начнется подготовка к миссии поддержки. И продлится она вплоть до запуска в 2016 году. Также начнется производство первых марсианских спутников связи.

2016

Миссия поддержки будет запущена на Марс в январе 2016 года. Модуль приземлится на Красной планете в октябре 2016 года с грузом в 2500 кг продуктов питания или других материалов. Приземление будет совершено недалеко от того места, где предполагается расположение форпоста.

2018

В 2018 году на Марс приземлится ровер. В то время как общее расположение базы будет известно, задачей марсохода будет поиск лучшего места в этой области.

2021

В 2021 году все компоненты поселения достигнут пункта назначения. В целом это будут два жилых модуля, два модуля жизнеобеспечения, второй модуль поддержки, второй марсоход. Два марсохода транспортируют все компоненты в найденное место расположения базы и готовят их к прибытию астронавтов.



Qorvo Surrey Satellite Technology



2022

Вся вода и кислород для создания атмосферы будут готовы в начале 2022 года, когда земной экипаж получит добро на запуск первой команды. Каждый компонент транспортного корабля будет запущен на низкую околоземную орбиту, где они и будут собраны воедино. 14 сентября 2022 войдет в историю как начало полета первых четырех астронавтов после последней проверки. Каждый этап этого полета будет доступен для просмотра на сайте проекта в режиме 24/7.

2023

Астронавты приземлятся в 2023 году и станут первыми людьми в истории, ступившими на Марс. Они соединят все



модули поселения вместе с помощью роверов. Затем они установят солнечные панели, и начнут свое великое исследование Марса, их новой планеты.

2025

В июне 2025 года приземлится вторая группа. К их прибытию строительство марсианской базы уже будет завершено. Вторая группа также привезет новое оборудование. Например, это могут быть еще несколько роверов, которые будут помогать им в освоении их новой планеты.



ИНТЕРЕСНЫЕ ФАКТЫ

400 человек обеспечивает работу Кьюриосити с Земли — 250 учёных и примерно 160 инженеров.

«Кьюриосити» на 1 января 2013 самый тяжелый космический аппарат совершивший мягкую посадку на Марс.

Разработанная в НАСА технология позволила многократно уменьшить размер прибора рентгеновской дифракции — в Кьюриосити это куб со стороной 25 см (вместо привычного до этого устройства объёмом в два холодильника). Изобретение ввиду небольших размеров уже нашло применение на Земле в фармацевтике и геологических исследованиях in situ.

Поскольку марсианский день длиннее земного на 40 минут, команда миссии работает по марсианскому времени, поэтому очередной рабочий день начинается на 40 минут позже предыдущего.

Каждое колесо ровера имеет выемки, которые при движении марсохода оставляют на почве отпечаток в виде кода азбуки Морзе, состоящий из букв «J», «P» и «L» — аббревиатуры Лаборатории реактивного движения, разработчика марсохода.

«Кьюриосити» стал первым искусственным объектом на поверхности другой планеты, который произвел человеческую речь, записанную на Земле и успешно передал его обратно на Землю.

mariannami@johnlscott.com



VITALIY MIKSHANSKIY
253-255-2342
MARIANNA MIKSHANSKIY
253-255-2329

ПОКУПКА И ПРОДАЖА НЕДВИЖИМОСТИ

- ДОМА И УЧАСТКИ
- КОММЕРЧЕСКАЯ НЕДВИЖИМОСТЬ
- SHORT SALE PROCESS
(ДОЛГ ПРЕВЫШАЕТ СТОИМОСТЬ
ВАШЕГО ДОМА)
- БАНКОВСКИЕ ДОМА



NEW CONSTRUCTION!

Lakewood
4 Bedroom
2.5 Bath
2,160 Sq Feet
Gated Driveway

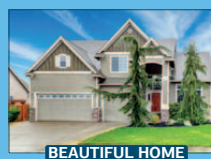
\$394,990



SHORT SALE

Tacoma
4 Bedroom
2.75 Bath
1,902 Sq Feet
Great Location

\$199,950



BEAUTIFUL HOME

Milton
4 Bedroom
3 Bath
2,613 Sq Feet
Bonus Room

\$399,950



PENDING

University
Place
Sold in 8
Days!



ALMOST HALF AN ACRE!

Tacoma
4 Bedroom
2.5 Bath
2,569 Sq Feet
.43 Acre Lot

\$429,950



CUSTOM BUILT!

University Place
4 Bedroom
2.5 Bath
2,889 Sq Feet
Security System w/Cameras

\$424,950



PENDING

Tacoma
Duplex –
Sold in 6
Days!



PENDING

Graham
Sold in 6
Days!

SAV-ON INSURANCE AGENCIES

Мы представляем более **30**
страховых компаний и сможем
найти самую выгодную и
хорошую страховку для вас!

- ★ Auto / Cycle / Boat
- ★ Home and Life
- ★ Commercial Business
- ★ High Risk and Preferred



позвоните нам и узнайте
цену на страховку



ХОТИТЕ ЗНАТЬ
ПОЧЕМУ МНОГИЕ
ВОЗВРАЩАЮТСЯ
ОБРАТНО В
SAV-ON INSURANCE?

ПОЗВОНИТЕ НАМ
1.888.867.2866 · SAV-ON.COM



Оля



Елена



Люда



KVASNYUK **Law Offices, P.S.**

YOUR WAY TO JUSTICE.

>> МНОГОЛЕТНИЙ ОПЫТ >> ВЫСОКАЯ РЕПУТАЦИЯ >> КАЧЕСТВЕННЫЕ РЕЗУЛЬТАТЫ



ГРАЖДАНСКОЕ ПРАВО: ШТРАФЫ / TRAFFIC TICKETS / ТЕЛЕСНЫЕ ПОВРЕЖДЕНИЯ / PERSONAL INJURY /
АВТОМОБИЛЬНЫЕ АВАРИИ / AUTO ACCIDENTS

УГОЛОВНОЕ ПРАВО: ОПАСНОЕ ВОЖДЕНИЕ / RECKLESS DRIVING / ВОЖДЕНИЕ В НЕТРЕЗВОМ СОСТОЯНИИ / DUI /
ВОЖДЕНИЕ АВТОМОБИЛЯ БЕЗ ЛИЦЕНЗИИ / DWLS / НАСИЛИЕ В СЕМЬЕ / DOMESTIC VIOLENCE / БЕГСТВО С МЕСТА
ПРОИСШЕСТВИЯ / HIT & RUN / КРАЖА / THEFT / НАПАДЕНИЕ / ASSAULT

АДМИНИСТРАТИВНОЕ ПРАВО: SSI / DISABILITY / EMPLOYMENT SECURITY ISSUES

33530 1st Way South, Suite 102
Federal Way, WA 98003
Office: (253) 529-0275
Web: www.kvasnyuklaw.com

Nikolay Kvasnyuk
Attorney at Law
Direct: (206) 293-5466
Email: nikolay@kvasnyuklaw.com

Simon Kvasnyuk
Attorney at Law
Direct: (206) 265-3803
Email: simon@kvasnyuklaw.com

ДЕНЬ ОТЦА

День отца в США празднуется в третье воскресенье июня. Идея создания праздника для детей, которые хотят выразить признательность своим папам, пришла из Споукэйна, штат Вашингтон. В 2013 году этот день выпадает на 16 июня. День отца появился как выражение любви и благодарности от детей, но в этой статье речь пойдёт не совсем о благодарности. Скорее о том, что эту благодарность нужно заслужить, или хотя бы не утратить.



В ОДНОМ ИЗ СВОИХ РАССКАЗОВ американский писатель О'Генри так описывает увиденный им во сне Страшный суд над одной грешницей. Девушка, выросшая без присмотра родителей в одном из бедных кварталов города, спилась, из ревности убила своего жениха, а затем покончила жизнь самоубийством. После слушания дела судебный пристав объявил решение суда: «Оправдана! А по этому делу следует арестовать и судить рыжего, небритого, неряшливого мужчину, который сидит у окна и читает газету, пока его дети одни играют на мостовой».

Отсутствующий мужчина — характерный признак нашего времени. Многие дети вообще воспитываются без отцов. В нашем обществе мужчины оставляют детей, проводя время на фирмах и в офисах или у телевизора/компьютера. Его можно назвать отцом на полставки. Вопрос, конечно, не в том, сколько времени мы проводим с детьми, хотя и это важно, но в том, насколько качественно это время, какой глубины взаимоотношений мы достигаем, занимаясь с детьми.

Джош Макдауэлл, говоря о взаимоотношениях детей с отцом, утверждает:

- отсутствие отца является более сильным фактором, нежели бедность, по влиянию на количество подростков-правонарушителей;
- количество совершённых преступлений достигало наивысшего уровня среди взрослых, которые, будучи детьми, воспитывались только матерью;
- присутствие отца и разговоры с ним, особенно вместе со всей семьёй за ужином, стимулируют ребёнка к лучшей успеваемости в школе;
- недостаток близких взаимоотношений с отцом ведёт ко многим болезням. Отсутствие или присут-

ствие отца дома представляет собой определяющий фактор в развитии отношения и действий ребёнка в вопросах пола. Девочки-подростки, живущие в семьях без отца, будут иметь добрые половые связи с вероятностью, превышающей на 60% вероятность для тех, кто живёт в семьях с обоими родителями.

В Библии Господь повелевает: «И вы, отцы, не раздражайте детей ваших, но воспитывайте их в учении и наставлении Господнем».

Интересно заметить, что повеление направлено не просто к родителям, а к отцам, как главам семей. Прежде всего, они отвечают перед Богом за воспитание детей, а не их жёны. Но отцы, как правило, заняты другим. Очень часто в нашей жизни мужчины, отцы, ставят на первое место карьеру. Когда ребёнок только родился, отец решает, что ему нужно обеспечить будущее своего малыша. С одной стороны — это родительская забота, но в таком возрасте ребёнок нуждается совершенно в другом обеспечении. Ошибка нашего века — бежать за богатством, чтобы обеспечить всем своего дитя. В итоге, вы должны работать так много, что у вас не остаётся времени для самого ребёнка. Знайте, отцы, вы совершаете большую ошибку! Вы нужны семье. Вы работаете, вроде, для детей, но во вред им, потому что, в первую очередь, они нуждаются не в материальном избытке. Наше человеческое естество диктует нам поступки, казалось бы, во благо нашим детям. Но, на самом деле, они ставят их на второе место. Отцу нужно быть рядом с сыном, дарить любовь и ласку, учить постигать основы жизни, разговаривать с ним, играть, показывать

ОШИБКА НАШЕГО ВЕКА — БЕЖАТЬ ЗА БОГАТСТВОМ, ЧТОБЫ ОБЕСПЕЧИТЬ ВСЕМ СВОЕГО РЕБЁНКА. В ИТОГЕ, ВЫ ДОЛЖНЫ РАБОТАТЬ ТАК МНОГО, ЧТО У ВАС НЕ ОСТАЁТСЯ ВРЕМЕНИ ДЛЯ САМОГО РЕБЁНКА.

пример достойного мужчины, пример правильного обращения с женщиной (мамой). Педагогический опыт доказывает: настоящего мужчину может воспитать только мужчина. А у мужчины вместо этого — работа, суета,



занятость, спешка, редкие встречи за завтраком. Это самая большая ошибка! И такая ошибка может иметь очень тяжёлые последствия.

Задумайтесь: к кому идёт ваш ребёнок, когда перед ним стоит выбор принятия решения? Начиная с самого раннего возраста, когда он выбирает какую историю послушать перед сном или как распорядиться своими игрушками, вы рядом с ним? С кем он решает эти вопросы? Отцу нелегко даётся чтение вечерней истории. Устав от работы, вам хочется снять с себя это бремя. Но помните, что сейчас, пока они просят, вы можете отказаться или согласиться. Пройдёт время, и придёт ваш черёд просить, а они тогда не захотят вас слушать. Кажется, чтение истории перед сном, это не такой уж важный вопрос. Но ведь с возрастом меняются и их вопросы, и их выбор, и их решения, и их поступки. И, если вы не заслужили доверия ребёнка в самом раннем возрасте, то взрослым он уж точно не придёт в первую очередь к вам, чтобы поговорить о наболевшем.

Как говорили раввины, семья — это маленькое святилище, или храм в миниатюре. Семья — это дом молитвы, дом обучения Библии и служению. Обеденный стол становится своего рода кафедрой семейного храма. Совместный ужин — это не просто физический акт поглощения пищи, — это собрание. За столом отец служит, как священник во святилище, обучая семью. Отцы — священнослужители. Каждый муж/отец является своего рода пастором в семье. А вы представляете, что значит быть пастором? Каковы обязанности пастора? Вести семью по верному

Если вы не заслужили доверия ребёнка в самом раннем возрасте, то взрослым он уж точно не придёт в первую очередь к вам, чтобы поговорить о наболевшем.

пути и не допустить отклонения на опасную дорогу; собирать всех вместе, вести близкие беседы, следить за дисциплиной и благополучием, помогать в жизненных тяготах — это обязанность отца-пастора. Ценности лучше всего передаются из поколения в поколение в нашем общении, в отношении родителей друг ко другу, в обсуждении и оценке произошедших за день событий, в нашем распределении денег, в отношении к гостям, к соседям, во времени, которое мы проводим вместе с детьми.

Отцы, будьте рядом с детьми, иначе кто-то другой окажется ближе, и воспитает в вашем сыне далеко не то, что бы вы хотели в нём видеть. Отцы, проживите свою жизнь так, чтобы потом ваши дети всю свою жизнь благодарили Бога за вас. ❧

Ольга Долинская

"SALVATION CENTER"

Христианский центр помощи

Помощь при алкогольной и наркотической зависимости

Программа помощи БЕСПЛАТНАЯ

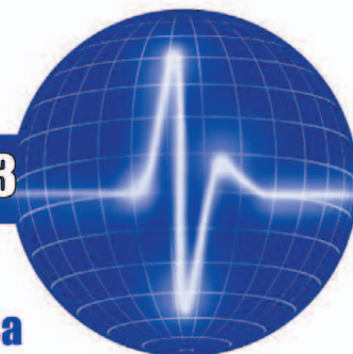
Курс 12 месяцев

**300\$ - оплата питания и проживания
(при возможности)**

линия доверия 855-SCENTRE 855-723-6873

6783 Hwy 40 (Midway Exit) Columbia, MO, 65202

post@salvationcentre.org www.facebook.com/SalvationUsa



ЗАКУСКИ

Блинная закуска "Шахматы"

ПОШАГОВЫЙ ФОТО-РЕЦЕПТ.



Ингредиенты

Блины,
листья салата,
мясо отварное,
лук репчатый, обжаренный на масле,
орехи грецкие рубленые,
тёртый сыр,
чеснок,
майонез,
соль.

Приготовление

1. Форму, которую используем для приготовления этого блюда, выстилаем пищевой плёнкой, концы оставляем свисать по краям.



2. Печём тонкие блины. Подготовленную форму выкладываем блинами внахлест друг на друга.



3. На блин кладем начинку из мяса, пропущенного через мясорубку с обжаренным луком и измельченными орехами с последующим добавлением майонеза до получения пластичной массы и сворачиваем рулетиком.

4. На лист салата выкладываем сырно-чесночную начинку с добавлением майонеза и тоже сворачиваем в рулетик.



5. Готовим нужное количество рулетиков.

6. Выкладываем рулетики в шахматном порядке в форму. Чередуем блинные рулетики с салатными до заполнения формы. Сверху закрываем концами блинов, которыми предварительно выстали форму, накрываем пищевой пленкой и ставим форму под груз не менее чем на 10 часов.



7. Перед подачей на стол форму переворачиваем на плоское блюдо и нарезаем закуску порционными ломтиками.

Примечание:

Для лучшей механической прочности нашей конструкции рекомендуется блины и листья салата перед свертыванием их в рулетики смазать с обеих сторон размягченным (но не растопленным) сливочным маслом. У блинов, выстилающих форму, следует смазать маслом только внутренние поверхности.

МОРКОВКА



Состав: 2 упаковки слоёного охлажденного теста, оранжевый пищевой краситель (или морковный сок с добавлением томат-пасты), зелень укропа или салата, 300 гр. кальмаров, 2 помидора, 200 гр. сыра, 1 зубчик чеснока, майонез.

Также понадобится несколько конусов для выпечки.

Приготовление:

Раскатать тесто в тонкие пласты и соединить все швы вместе. Затем разрезать пласт теста на шесть равных по ширине полос. Свернуть каждую полосу по длинной стороне в тонкий рулетик-змейку. Навернуть каждый рулетик-змейку на слегка смазанный маслом конус, начиная навёртывание с тонкого конца. Затем смешать немного оранжевого пищевого красителя с водой. С помощью кисточки смазать красителем тесто, навёрнутое на конусы. Выпечь. Когда выпечка остынет, аккуратно снимите получившиеся стаканчики с конусов.

Салат: Кальмары очистить и отварить в подсоленной воде 1-2 минуты.

Порезать соломкой. Помидоры порезать соломкой. Чеснок выдавить через пресс. Сыр натереть на крупной тёрке. Всё перемешать и заправить майонезом. Положить салат в пластиковый пакет. Выжать из пакета лишний воздух и плотно закрутить. Срезать ножницами уголок мешка. Выжимая салат из мешка, наполните конусы. Воткнуть в салат красивую веточку зелени и сразу подавать на стол.

Honesty. Respect. Professionalism. Courtesy.

Charles Cohen, Agent

9750 Greenwood Ave N

Seattle, WA 98103

Bus: 206-784-5151

charles.cohen.b2j9@statefarm.com

Мы говорим по-русски.

It's how I treat all my customers. And you can be sure I'll always do my best to meet your needs.

Like a good neighbor, State Farm is there.*

CALL ME TODAY.

Машины • Дом • Жизнь
Страховая компания

 **State Farm™**

СОТВОРИЛ ЛИ БОГ ЖИЗНЬ НА ДРУГИХ ПЛАНЕТАХ?

Если нет, то почему Вселенная такая огромная?



МНОГИЕ ЛЮДИ, христиане и нехристиане, никак не могут смириться с представлением о том, что жизнь во всей огромной Вселенной существует только на одной планете — Земле.

Те люди, которые верят в эволюцию жизни на Земле, как правило, принимают за факт то, что жизнь эволюционировала и на многих других планетах. Они считают, что обнаружение жизни на других планетах подтвердило бы такое эволюционное мнение.

Но даже многие христиане думают следующим образом: **«Должно быть Бог сотворил жизнь и на других планетах, иначе зачем необходимо все это огромное пространство во Вселенной?»** Но наше мышление должно основываться на словах, сказанных Богом в Библии, о произведенной Им работе, а не на том, что, по-нашему мнению, Он сделал или должен был сделать.

Во-первых, так как Бог является Творцом Вселенной, она вряд ли мо-

жет быть «огромной» для Него. Люди не могут понять огромных размеров Вселенной, потому что наше понимание ограничено временем и пространством, внутри которых мы существуем, и нам просто невозможно понять все, что находится за пределами этого. Само время началось с сотворения Вселенной, но как мы можем постичь, что такое Вечность? Что было «до» Вселенной? Подобным образом, как мы можем понять, насколько «огромен» Бог? Мы не можем использовать мерную ленту, состоящую из атомов, для того, чтобы измерить Господа.

Библия и инопланетяне

Очень часто можно услышать такой вопрос: **«Так как Библия учит о том, что Бог сотворил разумную жизнь только на Земле, почему Он не мог сделать то же самое где-то еще?»** В конце концов, Писание не обговаривает очень многих тем, например, в нем ничего не говорится о мотоци-

клах. Однако, тот факт, что Библия ничего не говорит о внеземной жизни, вовсе не является аргументом в пользу отсутствия сведений. Наоборот, если мы поймем «большую картину» библейского учения, мы четко увидим, что Библия ничего не говорит о внеземной жизни, потому что ее просто не существует.¹

1. В Библии утверждается, что все творение стонет и мучается под тяжестью греха (Римлянам 8:18–22). Проклятие, последовавшее за грехопадением Адама, имело последствия для всей Вселенной.² Иначе, зачем бы Бог хотел уничтожить все творение, чтобы сотворить новое небо и Землю (2-е Петра 3:13)? Поэтому любые гипотетически существующие инопланетяне попали бы под влияние Проклятия из-за греха Адама, а не по своей вине. Они не унаследовали бы от Адама греховную природу.

2. Когда Христос (Бог) явился во плоти,



1. Конечно же, ангелы существуют. Они были сотворены в самом начале недели сотворения, и поэтично в книге Иова называются «сынами Божиими» и «утренними звездами». Ангелы пели и радовались, когда Бог творил основания Земли (Иов 38:7).

2. Сарфати, Д., Грехопадение: космическая катастрофа: просчеты Хью Росса о гибели растений в Библии // Журнал «Journal of Creation», 19(3):60–64, 2005.

Он пришел на Землю не только для того, чтобы искупить человечество, но и искупить обратно все творение (Римлянам 8:21, Колоссянам 1:20).

Однако искупляющая смерть Христа на Голгофе не может спасти этих теоретически существующих инопланетян, так как они должны быть физическими потомками Адама, чтобы Иисус был их «родственным Искупителем» (Исаия 59:20). Иисус назван «последним Адамом», **потому что был реальный первый Адам** (1-е Коринфянам 15:22,45), а не первый вулканянин, клингонянин и т.д. Этот безгрешный Человек взял на Себя наказание за все грехи, которое, по сути, заслуживают все люди (Исаия 53:6,10; 1-е Иоанна 2:2), хотя Сам Он не сделал ни одного греха.

3. Поскольку все это означает, что инопланетяне не имели бы никакой надежды, когда все творение будет уничтожено в пламенном огне (2-е Петра 3:10, 12), некоторые люди предполагают, что Христос мог совершить такое же спасительное действие где-то еще для других существ. Но Библия говорит нам, что Христос умер **однажды и за всех** (Римлянам 6:10) **на Земле**. Он не будет распят и не воскреснет где-то еще на других планетах (Евреям 9:26). Это подтверждается тем фактом, что искупленная (земная) Церковь — это Невеста Христа (Откровение 19:7–9) в браке, который будет длиться вечно.³ У Христа будет только одна Невеста, а не множество невест с разных планет.

4. Библия ничего не говорит об искуплении Богом каких-либо других существ, а только об искуплении человечества. Также не говорит об искуплении падших ангелов (Евреям 2:16).

Вставить их ... хоть куда-нибудь!

Кто-то пытается вставить понятие внеземной жизни в Библию на основании слов в Послании к Евреям 11:3: «Благодаря своей вере мы понимаем,

что мир был сотворен по велению Божьему, и то, что видимо, создано было из того, что невидимо» (современный перевод).

Слово «мир» встречается в нескольких переводах Библии, и поэтому некоторые утверждают, что это слово относится к другим планетам, пригодным для жизни. Но в данном месте используется греческое слово **αἰών (aiōn)**, от которого произошло слово «эпоха». Таким образом, в современных версиях Библии используется это слово в значении «Вселенная» (все пространство и время). Даже если бы здесь и имелись в виду другие планеты, совершенно необоснованно предполагать существование на них разумной жизни.

В другом месте, в Евангелии от Иоанна 10:16 Иисус говорит: **«Есть у Меня и другие овцы, которые не сего двора, и тех**

надлежит Мне привести: и они услышат голос Мой, и будет одно стадо и один Пастырь».

Однако даже ватиканский астроном, верующий в существование внеземной жизни (т.е. враждебно настроенный против тех, кто в это не верит), священник-иезуит по имени Гай Консалмагно говорит: **«Из контекста можно сделать вывод, что эти «другие овцы» — язычники, а не инопланетяне».**⁴ Учение Иисуса вызывало разделение между иудеями, так как они всегда верили в то, что Спасение от Бога предназначено только для них. Но Иисус убеждал их в том, что Он пришел для спасения всего человечества.

Самая последняя идея, допускающая существование инопланетян, возникла из-за осязаемой необхо-

димости защитить христианство в случае, если Землю и на самом деле посещали настоящие инопланетяне. Майкл С. Хейсер, влиятельный христианский уфолог и спикер, заявляет, что выдвигаемые ранее аргументы, могут и не относиться к сотворенным Богом инопланетянам. И все потому, что они не являются потомками Адама, а значит, они не унаследовали его греховную природу и, следовательно, морально чисты перед Богом. Подобно «пушистым кроликам» на земле, им не нужно спасение, даже, несмотря на то, что они умрут и не попадут ни на небеса, ни в ад.

Со стороны этот аргумент может показаться убедительным: в конце концов, падшие ангелы — разумные существа, но спасение не распространяется на них (Евреям 2:16). Однако ангелы бессмертны и обитают в

другом нематериальном измерении. А внеземная жизнь и космические летающие объекты, о которых говорит Хейсер, требуют такого уровня разума, каким не

обладают кролики. Это подчеркивает несправедливость страданий этих инопланетных существ в результате Проклятия, включая смерть и в конечном итоге полное исчезновение, когда небо **«совьется как свиток»** (Откровение 6:14). Также довольно странно, если высокоразвитые существа не имеют моральной ответственности за свои поступки.

Хейсер также утверждает, что очень разумные инопланетяне не заменили бы место человечества, которое сотворено по образу Божьему, так как «образ» просто означает, что люди были сотворены как Божьи представители на Земле. ☉

« Библия ничего не говорит об искуплении Богом каких-либо других существ, а только об искуплении человечества. »

3. Церковь была искуплена кровью своего Спасителя из Его тела — четкая аналогия первой женщины, которая была сотворена из тела Адама.

4. Консалмагно Г., Люди — не единственные разумные существа, сотворенные Богом, 3 января, 2006. Фактически он заявляет об этом в дебатах с руководителем международного креационного служения Джонатаном Сарфати, который с этим не согласен, смотрите: (они не знали об аргументах друг друга до того, как они были опубликованы в либеральном издании «Science and Theology News»).

Но Библия говорит, что мы сотворены по образу и подобию Бога (Бытие 1:26). Человек был создан в один момент полностью разумным существом примерно 6000 лет назад и вскоре после этого он уже обладал всеми необходимыми ему умениями (Бытие 4:22). С того времени даже мы так и не смогли создать такие технологии, благодаря которым мы бы путешествовали в другие звездные системы. Если бы инопланетяне могли создать сверхскоростной корабль, летящий со скоростью больше скорости света, чтобы добраться до Земли, естественно было бы предположить, что они обладают разумом, который намного превосходит наш разум, т.е. они были бы больше подобны в этом смысле Богу, чем мы. Или же можно предположить, что они были сотворены намного раньше, чем 6000 лет библейской шестидневной временной шкалы сотворения, т.е. инопланетяне были сотворены задолго до сотворения человека и имели достаточно времени, чтобы развить свои технологии. Но ведь Бог создал Землю на 1-й день, а небесные светила на 4-й день.

Влияние небиблейских мнений

Несмотря на то, что Хейсер не поддерживает теистическую эволюцию, ему нравится идея о том, что Вселенной миллиарды лет, как считает прогрессивный креационист доктор Хью Росс.⁵ Теоретически этого времени хватило бы для того, чтобы невидимые внеземные формы жизни создали научно-фантастические



Грехопадения Адама. Это подрывает основу Евангельского послания и саму причину того, зачем Христос пришел на Землю, т.е. изменение последствий Проклятия.

Расположение сотворенного рода

В Псалме 8:6 говорится о том, что Бог не много умалил человека перед ангелами и увенчал его

технологии, необходимые для того, чтобы добраться до Земли. Но все это нелогичные рассуждения.

Однако эти длинные эпохи являются большой проблемой для Евангельского послания. Во-первых, важно понимать, что идея о длинных эпохах возникла на основании веры в то, что слои осадочных пород в земле отображают огромные промежутки времени.⁶ Такое мнение в свою очередь основывается на догматическом предположении, что не было никакого особого сотворения и глобального Потопа, и структурные особенности Земли следует объяснять с помощью процессов, которые происходят сегодня.⁷ Эта философия униформитаризма, кажется, полностью соответствует пророчеству Апостола Петра, записанного во 2-м Петра 3:3–7.

Основное противотечение с Евангелием заключается в том, что эти же самые слои осадочных пород содержат ископаемые — мертвые останки, свидетельствующие о жестокости, болезнях и страданиях. Таким образом, согласно мировоззрению миллионов лет, даже без эволюции, смерть и страдания появились задолго до

славою и честью. Хейсер сказал, что спасение основывается на положении, а не на разумности. Если так, то, какое бы место занимала внеземная жизнь в этой неофициальной иерархии (в которой нельзя их не упомянуть)? Занимали бы они более высокое положение, чем человек, или были бы они ниже ангелов, например? Если бы эти высокоразвитые инопланетяне могли посетить Землю, они давно бы уже господствовали над человечеством. Даже если бы инопланетяне были настроены дружелюбно, потенциально они были бы намного сильнее по своему разуму и технологическому развитию. **Это бы полностью противоречило установленному Богом порядку,** так как Бог подчинил Землю человеку, т.е. дал ему поручение господствовать на Земле (Бытие 1:28).

Пребывайте в благоговении

Псалом 18:1 дает нам основную причину огромных размеров Вселенной: «**Небеса проповедуют славу Божию, и о делах рук Его вещает твердь.**»

Это напоминает нам, что чем больше мы раскрываем тайны этой невероятной Вселенной, тем больше мы должны благоговеть перед Тем, Кто сотворил ее. Мы должны думать о Нем, а не о воображаемых инопланетянах, которых мы никогда не видели. ❀

Гарри Бейтс

5. Росс верит в то, что еще до Адама существовали бездушные человекоподобные существа, подобные гипотетическим инопланетянам Гейсера. Полное опровержение идей Росса смотрите в статье «Опровергая компромисс», под редакцией Джонатана Сарфати. — Издательство «Master Books», Арканзас, США, 2004.

6. Генри Д.Ф. Древний возраст Земли — основа эволюционной теории // Журнал «Creation Research Society Quarterly», 40(3):164–172, декабрь, 2003.

7. Мортенсон Т. Решающий поворотный момент. — Издательство «Master Books», Арканзас, США, 2004.



НУЖЕН ДАНТИСТ?

Family & Cosmetic Dentistry
Доктор Lyudmila Shur, D.D.S.

Всегда рады новым пациентам.
Оказываем экстренную неотложную помощь

- Отбеливание зубов
- Коронки и мосты
- Зубные протезы
- Лечение корневых каналов
- Удаление зубов
- Имплантанты
- Ортодонтические пластинки

Принимаем все виды страховок, а также медкупоны DSHS для детей до 19 лет

425-741-2030
16108 Ash Way, Suite 202, Lynnwood, WA 98087



ДОВЕРЬТЕ СВОИ ДОКУМЕНТЫ FIS!



признанному лидеру среди фирм, занимающихся
эвалюацией иностранных документов об образовании
и переводами на иностранные языки.

Обращайтесь к нам сегодня:

Тел.: 425-248-2255
Факс: 425-248-2262
E-mail: info@fis-web.com
www.fis-web.com

Foundation for International
Services, Inc.

**505 – 5th Avenue South,
Suite 101,
Edmonds, WA 98020**

Специалисты фирмы FIS лучше всех
понимают трудности и специфику
оценки уровня образования,
приобретенного вне США. За
последние 30 лет мы помогли в
этом важном вопросе тысячам
людей, которые благодаря этому
смогли влиться в образовательную
систему Америки или начать работу
по своей профессии.

Если вы хотите лично принести
документы в наш офис для
эвалюации или перевода,
пожалуйста, ознакомьтесь с
полезной информацией,
размещенной на нашем вебсайте
(www.fis-web.com/visitors).
Благодарим Вас!

УСЛУГИ ПО ЭВАЛЮАЦИИ ДИПЛОМОВ ОБ ОБРАЗОВАНИИ И КВАЛИФИКАЦИОННЫХ СВИДЕТЕЛЬСТВ

Эвалюация отдельных документов (Document-by-Document Evaluation) дает описание ваших дипломов, удостоверений или свидетельств о полученном образовании или профессиональной квалификации и предоставляет для каждого эквивалент, соответствующий американской системе. Чаще всего такая оценка требуется при устройстве на работу, для получения определенного иммиграционного статуса или виз категорий H1-B или L.

Детальная эвалюация по пройденным курсам (Course-by-Course Evaluation) дополнительно дает перечень пройденных курсов с указанием зачетов, отметок, средних баллов и часов в эквивалентах США. Этот вид эвалюации обычно используют желающие продолжить свое образование или получить лицензию для занятия профессиональной деятельностью.

УСЛУГИ ПИСЬМЕННОГО ПЕРЕВОДА

Мы являемся признанными экспертами в области перевода официальных документов. У нас вы можете заказать сертифицированный и нотариально заверенный перевод дипломов, контрактов, патентов, иммиграционных материалов и других юридических документов. В нашем распоряжении имеются высококвалифицированные сертифицированные переводчики почти всех языков мира.

Фирма FIS является корпоративным членом Национальной ассоциации агентств по оценке документов об образовании (NACES) и Американской ассоциации переводчиков (ATA).

**ОБРАТИТЕСЬ К НАМ, И ВЫ ПОЙМЕТЕ, ПОЧЕМУ ТАК МНОГО
КЛИЕНТОВ ДОВЕРЯЮТ НАМ!**

QUALITY
FURNITURE

Furniture for any style & budget

Самый большой выбор

Мебели

невероятно низкие цены

Super Sale!



- При покупке на сумму \$1000 и более Вас ждет подарок.
- Специальная скидка для молодоженов и новоприбывших.



(206) 920-9995, (253) 839-5552

29314 Pacific Hwy. S., Suite 100,
Federal Way, WA 98003

www.furnitureseattle.com

Monday – Saturday: 11:00 am – 8:00 pm
Sunday 11:00 am – 6:00 pm

Возможно беспроцентное финансирование до 3 лет

New Life Christian Church
315 Riverbend Road, Mount Vernon, WA 98273
Воскресные служения:
Утро в 10:00am, Вечер в 6:00pm
Среда в 7:00pm
Пастор: Леонид Даккий
Church (360) 848-1021
Home (360) 766-5016
www.churchnewlife.com

New Life Christian Church
710 E Sunset DR, Bellingham, WA 98225
Sunday Service: 11 am
Friday Youth Service: 7 pm
Pastor: Dmitriy Zahlustin
cell: 360 420-8126
home: 360 428-5962

Bethany Slavic Baptist Church
1829 South, 308th St. Federal Way, WA 98003
Воскресное служение: 1:00 p.m.
Молодёжное служение: воскр. 7:00p.m.
Четверг 7:00 p.m.
Пастор: Виктор Владимирович Зайцев
Тел.: (253) 670-9740
E-mail: viktorzaytsev@yahoo.com

Славянская церковь «Спасение» ЕХБ
10622 8th St East, Edgewood, WA 98372
Воскресенье 9:00 утра, 12 дня и 5:00 вечера
Среда 7:00 вечера
Старший пресвитер: Сергей П. Марченко
Администратор: Андрей Чумакин
тел.: (253) 952-7163
эл. почта: Info@SalvationSBC.info
www.SalvationSBC.info

Церковь «Живое Слово»
4020 S. 56th St. W. Tacoma, WA 98409
Воскресное собрание 3.00 pm.
Изучение Библии: четверг 7.00 pm.
Молодежное: пятница 7.00 pm.
Пастор: Михаил Маслов 253-307-2402
Админ-тор: Юрий Крамаревский 253-312-8454
Contact info: churchadmin@livinword.com or
call (253) 312-8454 Web site: livinword.com

**Библейская церковь
«Слово Истины»**
22975 24th AVE S
Des Moines, WA 98198
Воскресенье — 1:30 pm
AWANA — 6:00 pm
Пастор: Павел Льютин
www.slovoistini.org

Церковь «Пенуэлл»
5113 Pacific Hwy E #4
Fife, WA 98424
Fife business Plaza
Каждое воскресенье 11:00 am
Пастор: Роман Митин
Тел: 253-906-3020
www.romanmitin.com

Библейская церковь «Да»
Адрес: 11420 SE 248th St, Kent
Служения:
Воскр. - 2:00 pm
Понед. - 6:30 pm
воскресная школа для детей
Понед. - 7:30 pm разбор слова
Пастор: Юрий Петрус
Тел.: 206-595-4601

Вашингтон христианский

Христианский Центр «Жатва»

830 SE Everett mall Way
Everett WA 98208
Служения:
Воскресенье 11:00 ам
Исцеление: Пн. 6:30 pm
Среда 7:00 pm
Молодежное: Пт. 7:00 pm
Пастор: Николай Кулакевич
Тел.: 425-514-3272

Light to The World Church

Адрес: 14434 8th St. NE, Bellevue, WA 98007
Служения: Воскресенье: 2:00 pm,
Четверг 7:00pm - молодежное служение
Пастор: Виктор Лобановский
Тел.: 206-579-8450
www.lttwchurch.org

Церковь в городе Сиэтл «ВИФАНИЯ» Bethany Slavic Church

По адресу: 400 E. Pike St. Seattle, WA 98122
Воскресенье: 1:30pm
Четверг 7:00pm – Молитвенное служение
Пятница: 7:15pm – Молодежное служение
Пастор: Василий Оскольский
Телефон для контактов: 253-951-1000
Анатолий М.

Evangelical Baptist Church

Адреса: 1600 Central Ave. S. #101, Kent WA 98032
Розклад Богослужіння:
Неділя. - 10:00 am та 6:00 pm
П'ятниця. - 7:00 pm
молитовне служіння, Біблійна школа для дітей
Пастор: Леонід Літушко
Тел.: 253-249-5188
E-mail: leonid@hotmail.com
Site: www.ebck.com

р Любви»
WA 98030

и молитва

География

На севере штат Вашингтон граничит с канадской провинцией Британская Колумбия, на востоке — со штатом Айдахо, на юге — со штатом Орегон. На западе он омывается водами Тихого океана.

| | |
|------------------------|---------------------|
| Столица | Олимпия (Вашингтон) |
| Крупнейший город | Сиэтл |
| Губернатор | Кристин Грегуар |
| Площадь | 18-я по США |
| - Всего | 184 673 км² |
| - Суши | 172 446 км² |
| - Воды | 12 227 км² |
| - % воды | 6,6% |
| Население | 14-е по США |
| - Всего (на 2000 г.) | 5,9 млн |
| - Плотность | 34,2/км² |
| - % этнических русских | 1,4% |
| Стал штатом | 42-м по порядку |
| Дата образования | 11 ноября 1889 |

Для размещения информации
о вашей церкви или миссии
обращайтесь по телефону:
425-772-8462

Информация о церквях размещается на правах рекламы. Представленный список не претендует на полноту.

Здоровье НОГ

ПОДИАТРИЧЕСКАЯ
КЛИНИКА



Доктора Сергей
и Илона Барлам



Болезни ног — явление в наше время достаточно распространенное. И это неудивительно, ведь именно ноги принимают на себя всю тяжесть тела, выполняя ежедневную работу — ходьбу. Зачастую мы забываем о том, что ноги необходимо беречь, пока не возникают проблемы. Своевременные профилактика и лечение заболеваний ног помогут продлить здоровье не только ног, но и всего организма в целом.

Красота ног начинается с их здоровья. Необходимо знать основные симптомы заболеваний, чтобы правильно и своевременно отреагировать. В клинике докторов Илоны и Сергея Барлам при помощи цифрового рентгена и ультразвуковой аппаратуры Вам поставят точный диагноз и индивидуально подберут комплексное лечение. Всего за несколько сеансов Вы сможете избавиться от болей в ногах. Проводится лечение грибковых заболеваний ногтей современными методами, искривлений пальцев, последствий переломов и вывихов, других заболеваний ног.

Теперь к Вашим услугам
современно оборудованная клиника
докторов Илоны и Сергея Барлам в городе Everett.

Принимаются медкупоны и основные виды страховок, Medicare и Medicaid.

Клиника в городе Everett удобно расположена на одной плазе с русским магазином Светлана и аптекой Севан по адресу: 620 SE Everett Mall Way #210-B. Также продолжается прием пациентов в клиниках в городах Bellevue, Кент и в Северном Сिएтле. Для записи на прием в клинику в городе Everett звоните по телефону 425-643-8901. 425-643-8901.

Advanced Foot and
Ankle Clinic of **Bel-Red**
2001 152 Ave NE
Redmond WA 98052
Phone 425-643-9801

Advanced Foot and
Ankle Clinic of **Seattle**
10564 5th Ave NE, #103,
Seattle WA 98125
Phone 206-361-2255

Advanced Foot and
Ankle Clinic of **Kent**
23914 100th Ave SE,
Kent WA 98031
Phone 206-992-9914

Advanced Foot and
Ankle Clinic of **Everett**
620 SE Everett Mall Way #210B
Everett, WA 98208
Phone 425-643-9801

КАЖДЫЙ ТРЕТИЙ МУЖЧИНА и каждая вторая женщина страдают от ощущения тяжести в ногах. Ноги болят, «гудят», «немеют», отекают, их «сводит», «мозжит» — эпитетов множество! А может быть, это ноги «кричат» о помощи? Ведь часто самые разные и порой тяжелые заболевания начинаются с ног. Далеко ли можно уйти на своих двоих, если не прислушиваться к этим сигналам «SOS»? Часто боль в ногах бывает проявлением заболева-

ний артерий или вен нижних конечностей (болезни «притока» и «оттока»), но ее причиной бывают и заболевания позвоночника, нервной системы и обмена веществ. Боли могут возникать при поражении костей и суставов, мышц и сухожилий, лимфатических узлов и сосудов. Проводится лечение грибковых заболеваний ногтей современными методами, искривлений пальцев, последствий переломов и вывихов, других заболеваний ног.

.....

Такое опасное заболевание, как сахарный диабет, порой начинается именно с болей в ногах. И лишь потом выявляются и повышенный уровень сахара в крови, и другие проявления диабета. В начале ноги болят, возникают мышечные судороги, слабость в ногах, сухость кожи. Но не за горами и страшное осложнение — «диабетическая стопа». А ведь в запущенных случаях эта патология может привести к ампутации нижней конечности.

В клинике докторов Илоны и Сергея Барлам

при помощи цифрового рентгена и ультразвуковой аппаратуры Вам поставят
точный диагноз и индивидуально подберут комплексное лечение.
Всего за несколько сеансов Вы сможете избавиться от болей в ногах.

Теперь к Вашим услугам современно оборудованная клиника докторов Илоны и Сергея Барлам в городе Everett.

Принимаются медкупоны и основные виды страховок, Medicare и Medicaid.

Клиника в городе Everett удобно расположена на одной плазе с русским магазином Светлана и аптекой Севан по адресу: 620 SE Everett Mall Way #210-B.

Также продолжается прием пациентов в клиниках в городах Bellevue, Кент и в Северном Сизтле.

Для записи на прием в клинику в городе Everett звоните по телефону 425-643-8901. 425-643-8901.

ВЫСОКОКВАЛИФИЦИРОВАННЫЕ ДОКТОРА ИЛОНА И СЕРГЕЙ БАРЛАМ, имеющие многолетний уникальный опыт лечения заболеваний ног приглашают на прием в современно оборудованную клинику в городе Everett.

В клинике Илоны и Сергея Барлам к Вашим услугам физиотерапевтическое отделение, оборудованное самой современной аппаратурой, холодным лазером, приборами для электростимуляции и электрофореза, проводится хирургическое лечение деформации стопы и пальцев ног. Принимаются пациенты, страдающих диабетом и различными формами артритов. Снятие мерок и заказ диабетической обуви производится прямо в офисе.

Для лечения плоскостопия и высокого свода стопы предлагаются сделанные на заказ специальные ортопедические стельки. Ведет прием опытный кардиолог и специалист по заболеванию сосудов. Предлагается восстановительное лечение после травм, переломов и вывихов.

Не пренебрегайте здоровьем Ваших ног.



ХОЛЕСТЕРИН

Что такое холестерин?

Холестерин — это липид (жир), который в основном образуется в печени и имеет ключевое значение для нормального функционирования организма. Холестерин присутствует в наружном слое (плазматической мембране) каждой клетки нашего тела и имеет множество функций. Это воскообразный стероид и транспортируется в плазме крови у всех животных. Это главный стерол синтезируемый животными, но небольшие количества также синтезируются в растениях и грибах.

Слово «холестерин» происходит от греческого слова chole, что значит «желчь», и греческого слова stereos, означающего «твердый, жесткий». Холестерин — не совсем правильное название для этого вещества. Т.к. это спирт, то по химической номенклатуре правильным окончанием является «-ол», т.е. холестерол. Но в русском языке правильными являются оба названия. В отличие от «холестирина», довольно частой ошибки, по которой некоторые пользователи попадают на мой сайт.

Какие функции у холестерина?

Он формирует и поддерживает клеточные мембраны, он препятствует кристаллизации углеводов в мембранах;

Он имеет важное значение для определения того, какие молекулы могут проходить в клетку, а какие не могут (проницаемость клеточных мембран);

Он участвует в производстве половых гормонов (андрогенов и эстрогенов);

Он изолирует нервные волокна.

Он необходим для производства гормонов, секреторных надпочечниками (кортизол, кортикостерон, альдостерон и др.);

Он служит вспомогательным веществом в продукции желчи;

Он преобразует солнечный свет в витамин D;

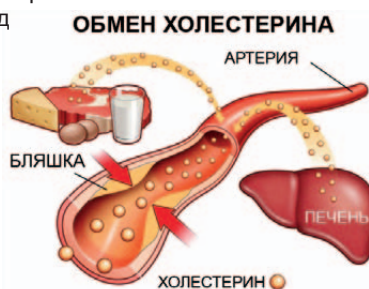
Он важен для метаболизма (обмена веществ) жирорастворимых витаминов, включая витамины A, D, E и K;

Существует три основных типа липопротеидов

Холестерин переносится в крови специальными веществами (молекулами), которые называются липопротеиды. Липопротеид — это соединение или комплекс, состоящее из липида (жира) и белка.

Основные три типа липопротеидов

ЛПНП (липопротеиды низкой плотности, LDL) — люди часто относятся их к «плохому холестерину». ЛПНП переносят холестерин из клеток печени к другим клеткам организма. Если переноситься слишком много, больше чем клетки могли бы использовать, может быть причинен вред от нарастания ЛПНП. Этот липопротеид может увеличивать риск развития сердечно-сосудистых заболеваний, если его уровни слишком высоки. У большинства людей в крови содержится приблизительно 70% ЛПНП — этот показатель, может варьировать у разных людей.



ЛПВП (липопротеиды высокой плотности, HDL) — люди часто относятся их к «хорошему холестерину». По мнению экспертов, ЛПВП предотвращают сердечно-сосудистые заболевания. ЛПВП выполняют противоположные функции ЛПНП —

ЛПВП переносят холестерин от клеток обратно в печень. В печени он либо расщепляется или выводится из организма в виде отходов.

Триглицериды — эти химические формы, в которых большинство жиров существует в организме, также как и в пищевых продуктах. Они присутствуют в плазме крови. Триглицериды, в комплексе с холестерином, образуют липиды плазмы (или жиры крови). Триглицериды попадают в плазму либо с жирами пищи, либо производятся в организме из других источников энергии, таких как углеводы. Калории, которые мы потребляем, но не используем сразу, наши ткани превращают в триглицериды и хранят в жировых клетках. Когда ваше тело нуждается в энергии, и нет никакой пищи в качестве источника энергии, триглицериды будут освобождены из жировых клеток и использованы в качестве энергии — этот процесс контролируют гормоны.

Какой уровень холестерина нормальный?

Содержание холестерина в крови человека может варьировать от 3,6 ммоль/л до 7,8 ммоль/л. Национальная служба здравоохранения (NHS) Великобритании говорит, что любая концентрация более 6 ммоль/л является высокой, и значительно повышает риск развития атеросклеротической болезни. Департамент здравоохранения Великобритании рекомендует целевой уровень холестерина < 5 ммоль/л.

Ниже приведен список уровней холестерина и того, как большинство врачей будут классифицировать их в мг/дл (миллиграмм/децилитр) и ммоль/л (миллимоль/литр).

Желательно — менее 200 мг/дл

Верхняя граница — от 200 до 239 мг/дл

Высокий — 240 мг/дл и выше

Оптимальный уровень:
менее 5 ммоль/л

Слегка высокий уровень холестерина: между 5 и 6,4 ммоль/л

Умеренно высокий уровень холестерина: между 6,5 и 7,8 ммоль/л

Очень высокий уровень холестерина: выше 7,8 ммоль/л

ОПАСНОСТИ ПРИ ВЫСОКОМ УРОВНЕ ХОЛЕСТЕРИНА

Высокие уровни холестерина могут вызывать:

Атеросклероз — сужение просвета артерий или закупорка артерий;

Более высокий риск коронарной болезни сердца — повреждение артерий, которые доставляют кровь и кислород к сердцу;

Инфаркт миокарда — происходит, когда блокируется доступ крови и кислорода в области сердечной мышцы, как правило, сгустком (тромбом) в коронарной артерии. Это приводит к гибели сердечной мышцы.

Стенокардия — боль или дискомфорт в груди, которая происходит, когда сердечная мышца не получает достаточное количество крови;

Другие сердечно-сосудистые заболевания — болезни сердца и кровеносных сосудов;

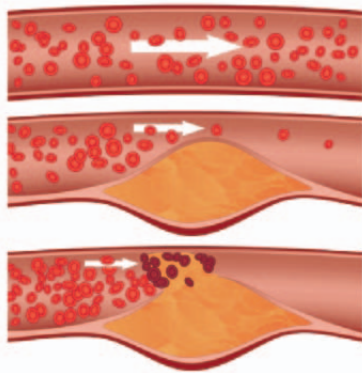
Инсульт и мини-инсульт — возникает, когда сгусток крови блокирует артерию или вены, прерывая поток крови в область головного мозга. Может также произойти, когда разрываются кровеносные сосуды. В результате начинают умирать клетки мозга.

Если уровни холестерина и триглицеридов в крови высокие, то риск развития ишемической болезни сердца значительно возрастает.



Симптомы высокого уровня холестерина (ГИПЕРХОЛЕСТЕРИНЕМИИ)

Симптомов высокого уровня холестерина не существует, в том смысле что пациент или врач не могут определить их на ощупь или зрением. Симптомы высокого уровня холестерина выявляются, если у вас есть симптомы атеросклероза, общепризнанного следствия наличия высокого уровня холестерина. Они могут включать:



■ Суженные коронарные артерии сердца (и как следствие — стенокардия);

■ Боль в ногах при упражнениях — потому, что артерии, которые снабжают ноги сужены;

■ Сгустки крови и разрыв кровеносных сосудов — это может стать причиной инсульта или транзиторной ишемической атаки (мини-инсульта);

■ Разрыв бляшек — это может привести к коронарному тромбозу (тромб, образовавшийся в одной из артерий, которая доставляет кровь к сердцу). Если это вызывает значительные повреждения сердечной мышцы, это может привести к сердечной недостаточности;

■ Ксантома — желтые пятна на коже, особенно вокруг глаз. Они являются, по сути, отложениями холестерина в крови. Это часто наблюдается у людей, которые унаследовали высокую восприимчивость к холестерину (семейная или наследственная гиперхолестеринемия).

Причины повышения холестерина

1. Причины в образе жизни

Питание — несмотря на то, что некоторые пищевые продукты содержат холестерин, такие, как яйца, почки, некоторые морепродукты и др., холестерин из пищи не оказывает большого вклада в уровень холестерина в крови у человека. Однако насыщенные жиры — оказывают! Продукты с высоким содержанием насыщенных жиров: красное мясо, некоторые пироги, колбасы, твердые сыры, сало, мучные кондитерские изделия, торты, бисквитные печенье и сливки (есть еще очень много продуктов).



Вес — люди, которые имеют избыточный вес/ожирение гораздо вероятнее имеют более высокие уровни ЛПНП и более низкие уровни ЛПВП, чем люди, которые имеют нормальный вес.

Малоподвижный образ жизни — люди, которые не делают зарядку и проводят большую часть своего времени сидя/лежа, имеют значительно более высокий уровень ЛПНП (плохого холестерина) и низкого уровня холестерина ЛПВП (хорошего холестерина).

Курение — может иметь весьма существенное влияние на уровень ЛПНП.

Алкоголь — люди, которые регулярно потребляют слишком много алкоголя, как правило, имеют гораздо более высокий уровень ЛПНП и гораздо более низкий уровень ЛПВП, по сравнению с людьми, которые воздерживаются или тех, кто пьет умеренно.

2. ИЗЛЕЧИМЫЕ ЗАБОЛЕВАНИЯ

Известно, что некоторые заболевания вызывают увеличение ЛПНП в крови. Все эти состояния могут контролироваться с помощью вашего врача и не должны быть дополнительными факторами риска:

Диабет / Высокое кровяное давление (гипертензия) / Высокий уровень триглицеридов / Заболевания почек / Заболевания печени / Снижение функции щитовидной железы

3. ФАКТОРЫ РИСКА, НЕ ПОДВЕРГАЮЩИЕСЯ ЛЕЧЕНИЮ

Ваши гены 1 — люди, чьи близкие члены семьи имели в прошлом ишемическую болезнь сердца или инсульт, имеют больший риск высокого уровня холестерина в крови. Взаимосвязь обнаруживается, если ваш отец/брат были в возрасте до 55 лет и/или мать/сестра были в возрасте до 65 лет, когда они заболели ишемической болезнью сердца или инсультом.

Ваши гены 2 — если у Вас есть/был брат, сестра или родитель с гиперхолестеринемией (высокий холестерин) или гиперлипидемия (повышенное содержание липидов в крови), ваши шансы иметь высокий уровень холестерина выше.

Ваш пол — мужчины имеют больше шансов иметь высокий уровень холестерина в крови, чем женщины.

Ваш возраст — с возрастом шанс развития атеросклероза возрастает.

Ранняя менопауза — женщины, у которых менопауза наступает раньше, в большей степени подвержены высокому уровню холестерина, по сравнению с другими женщинами.

Некоторые этнические группы — люди с индийского субконтинента (Пакистан, Бангладеш, Индия, Шри-Ланка) имеют более высокие уровни холестерина, по сравнению с другими людьми.

Как определяется высокий уровень холестерина?

Людям, которые имеют факторы риска, следует регулярно проверять уровень холестерина в крови!

Уровень холестерина может быть измерен с помощью биохимического анализа крови. Важно ничего не есть, по крайней мере, за 12 часов до забора крови. Кровь может быть взята с помощью шприца или просто путем прокалывания пальца пациента.

Крови будет проверяться на уровни ЛПНП и ЛПВП, а также уровень триглицеридов. Единицы измерений: мг/дл (миллиграмм/децилитр) или ммоль/л (миллимоль/литр).

КАКИЕ МЕТОДЫ ЛЕЧЕНИЯ ВЫСОКОГО СОДЕРЖАНИЯ ХОЛЕСТЕРИНА В КРОВИ?

Образ жизни.

Большинство людей, особенно тех, чьим единственным фактором риска является образ жизни, могут достигнуть своих нормальных уровней холестерина и триглицеридов с помощью:

- Выполнение физических упражнений;
- Употребление большого количества фруктов, овощей, цельного зерна, овса, жира хорошего качества и избегать употребления продуктов с насыщенными жирами;
- Нормальное количество сна (8 часов в сутки);
- Привести свой вес тела в норму;
- Избегать употребления алкоголя;
- Бросить курить.

Многие эксперты говорят, что люди, которые имеют высокий риск развития сердечно-сосудистых заболеваний, не снизят его только путем изменения рациона питания. Тем не менее, здоровая диета будет иметь множество преимуществ для здоровья, не только для уровня холестерина.



Медикаментозное лечение высокого холестерина

Если ваш уровень холестерина все еще высокий после проделывания всего, что упомянуто выше, ваш врач может назначить лекарственные средства для снижения уровня холестерина.

Они могут включать следующее:

Статины (ингибиторы ГМГ-КоА-редуктазы) — эти блокаторы фермента в печени, который производит холестерин. В данном случае цель заключается в снижении уровня холестерина до менее 4 ммоль/л и до 2 ммоль/л для ЛПНП. Статины полезны для лечения и профилактики атеросклероза. Побочные эффекты могут включать в себя запор, головные боли, боли в животе и диарею. Примеры статинов: аторвастатин, флувастатин, ловастатин, правастатин, симвастатин и росувастатин.

Аспирин — не должен даваться пациентам моложе 16 лет.

Препараты для снижения уровня триглицеридов — это производные фиброевой кислоты и включают гемфиброзил, фенофибрат и клофибрат.

Ниацин — это витамин В, который существует в различных продуктах питания. Вы можете получать очень высокие дозы только по рецепту врача. Ниацин снижает уровни как ЛПНП так и ЛПВП. Побочные эффекты могут включать зуд, головную боль, приливы крови и звон в ушах (в основном, очень мягкий, если случается).

Антигипертензивные препараты — если у вас высокое кровяное давление ваш врач может назначить ингибиторы ангиотензин-превращающего фермента (АПФ), блокаторы рецепторов ангиотензина II (БРА), диуретики, бета-блокаторы, блокаторы кальциевых каналов.

В некоторых случаях могут быть назначены ингибиторы абсорбции (всасывания) холестерина (эзетимайб) и веществ, усиливающих экспекцию желчных кислот. Они имеют больше побочных эффектов и требуют определенного уровня образования пациента (так называемой лечебной компетентности пациента), чтобы врач был уверен, что лекарственные препараты принимаются в соответствии с инструкцией.



Max Rombakh

Специалист по покупке
и продаже недвижимости

- Потеряли работу?
- Упали доходы?
- Ваш дом стал в тягость?
- Дом стоит меньше, чем вы за него должны?



Законы и правила продажи short sale постоянно меняются: появляются новые возможности — неопытные агенты или не специализирующиеся в short sale могут о них не знать. Работайте со мной — годами проверенным специалистом. Чья-то неопытность или глупость может обойтись вам достаточно дорого. Вы продаете свой дом, так не оставайтесь же с тяжёлым багажом долга!

Звоните сейчас!



За последние 8 лет более 300 успешных закрытий по Short Sale!
Voted Best in Client Satisfaction by Seattle Magazine for 2009

Cell: (206) 227-0737

Toll Free Fax: 800-491-4651 • maxr@windermere.com • www.rombakhrealestate.com

Windermere
Real Estate



Kent 224,000



Kent 239,000



Kent 220,000



Kent 175,000



Federal Way 190,000



Auburn 195,000



Auburn 215,000



Auburn 219,000



Federal Way 140,000



Federal Way 185,000



Petr Borishkevich
Broker

- Professional for short sales and bank own properties.
- Do you want to buy house for lower price?
- Call me before doing short sale.
- I'm working with banks.
- I will help you to chose lender to get lower interest rate.
- I will help with loan modification.



Skyline Properties Inc

cell 253-218-9014 • Fax 253-590-2892 • seattle150@yahoo.com

European Health Center

Ваши клиники для лечения после автомобильных аварий и несчастных случаев

Мы попадали в аварии два раза. Первый раз лечились в другой клинике, не можем сказать, что лечение чем-то отличается. Примерно везде все одинаково. Однако, в первый раз мы получили очень маленькую компенсацию, так как сотрудники клиники не представили правильной документации, а выступать в суде вообще отказались.

Во-второй раз мы лечились в European Health Center. Все лечившие меня специалисты выступали в суде, причем очень обосновано и совершенно бесплатно. В результате, мы получили очень хорошую компенсацию. Не зря все самые лучшие адвокаты всегда рекомендуют эту клинику.

Семья, г. Такома

Bellevue

15650 NE 24th St., Suite D
Bellevue, WA 98008
(425) 747-2801

Everett

12811 8th Ave W., Suite B-109
Everett, WA 98201
(425) 313-6959

Federal Way

52125 First Ave. South, Suite A-1
Federal Way, WA 98003
(253) 874-5028

(206) 898-8409



Mercedes-Benz

Mercedes-Benz of Lynnwood

Passion | Experience | Convenience | Value

17800 Highway 99

Lynnwood, WA 98036

Sales: 866.856.5629

Service & Parts: 866.856.9629

Представляем вашему вниманию легковые автомобили и внедорожники

C класс седан
C300 и C350



SLK родстер
SLK300 и SLK350



GLK350



E класс седан и купе
E350 и E550



SL родстер
SL550



ML350,
ML550
ML350 дизель

CLS550 класс седан



R класс
R350 и R350 дизель

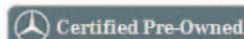


GL450
GL550
GL350 дизель

S класс седан
S550 и S400H



G550



Преимущества покупки поддержанного автомобиля марки Mercedes-Benz от официального дилера очевидны:

проверенная история автомобиля, проведенная предпродажная подготовка дополнительная гарантия.

Привлекательные предложения по кредитованию и приобретению в лизинг



Вы ищете партнера, удовлетворяющего наиболее суровым требованиям? Тогда Sprinter – это то, что вам надо.



Для вашего бизнеса предлагаем модельный ряд Sprinter в всевозможных кузовых исполнениях

Все гарантийные и ремонтные услуги для вашего автомобиля, запасные части и аксессуары

Контакт (206)353-7746 или igorrsin@mblynnwood.com
Игорь



GRAND OPENING

«we carry largest selection of area rugs and blankets»

After 15 years in the Auburn Supermall, we will be relocating to 1610 South 344th st Federal way (close to cash and carry)
Please visit our website for grand opening date in May and join us for huge savings and a chance to win prizes and refreshments

Business hours: **Monday — Saturday.** 10 am to 8pm
Sunday. 11am to 6pm

Web site address: www.qualityrugshomefurnishing.com

For more info please call 253 939 8788. 253. 661. 9922



Take additional 15% off furniture and 20% off all area rugs
1st add is ok



У ВАС БОЛЯТ НОГИ?

ДИАГНОСТИКА И ЛЕЧЕНИЕ ЗАБОЛЕВАНИЙ НОГ У ВЗРОСЛЫХ И ДЕТЕЙ



Бурсит



Грибок



Бородавки



Боли в пятках, шпоры



Врастающий ноготь



Искривление пальцев, мозоли, огрубевшая кожа

- Травмы, переломы, вывихи и растяжения связок голени и ступней
- Хирургическая коррекция стопы и пальцев ног
- Боли в суставах ног, пятках, ступнях
- Нарушение чувствительности и онемение в ногах
- Плоскостопие
- Вросшие и утолщенные ногти, мозоли на ступнях
- Пяточные шпоры
- Грибковые заболевания кожи и ногтей
- Диабетические язвы

Integrative Foot and Ankle Centers of Washington

Dr. Mikhail Burakovskiy
Dr. Velimir Petkov

В офисе проводятся:

- Современные физиопроцедуры, лечебная физкультура, массаж
- Компьютерная диагностика защемленных нервов конечностей
- Диагностика нарушений кровообращения
- Лечебные блокады
- Рентген и ультразвуковые снимки
- Обувь для больных диабетом, ортопедическая обувь и ортопедические стельки по показаниям



Kirkland
13030 121st Way
NE, Suite 204
Kirkland, WA
98034

Redmond
8980 161st Way
NE, Suite 320
Redmond, WA
98052

Seattle
10564 5th Ave
NE, Suite 103
Seattle,
WA 98125

Everett
5929 Evergreen
Way, Suite 200
Everett,
WA 98203

Renton
4509 Talbot Rd,
Suite 104
Renton,
WA 98055

(425) 822-7426

www.seattlefootdoctor.com

Принимаем Medicare и большинство страховок

Лучшие цены на новые дома

Бонус покупателям до \$10.000
при покупке дома в строящихся проектах!

Big 9000+ Sq Ft Lots • With Views • 3 Car Garage Homes • Starts Upper \$300s



2800 Square Feet • Three Car Garage
Four Bedrooms + Den • Views • Shop

БОЛЬШИЕ УЧАСТКИ!

Mill Creek/Everett



3000+ Square Feet • Bedroom on Main Floor
Three Car Garage • Spacious Floor Plan

Более 400
НОВЫХ ДОМОВ
в Snohomish
County

Applewood от \$300s



Kenmore
3 Bedroom,
2000+ Square Feet
5000+ Square foot lots
Close to everything

Caltera от \$400s



Issaquah
Plans from 2300+ Sq Feet
Media Room
Large Lots
Parks
Close to Freeways

Lakeside от \$300s



Lynnwood
Plans from 1800/2000 Sq Feet
Next to the Lake
Mukilteo
Schools, Playgrounds
Privacy

Woodside от \$200s



Edmonds
1800 Sq Plans
Edmonds School District
Close to Freeways

Другие дома
в Snohomish
County

возможна
покупка без
downpayment

Everett \$300s



4 Bedroom
2552 Square Feet
9000 Square Foot Lot
Built in 2007
Mill Creek Area

Kenmore \$300s



4 Bedroom
2100 Square Feet
Built in 2009
Lake Forest Park Area

Bothell \$300s



4 Bedroom
2400 Square Feet
Built in 2005
Mill Creek Area

Lynnwood \$330s



5 Bedroom
2607 Square Feet
Built in 2005
Martha Lake Area

John L. Scott®
REAL ESTATE



Адрес: 10820 Evergreen Way, Everett, WA 98204

По всем вопросам звоните
Евгению Кулиновскому

Т. 425.444.1575

* Программа доступна ограниченное время, APR утверждается и будет зависеть от квалификации. Предлагаемые дома находятся в нике перечисленных комьюнити Shirewood, Roslyn Ridge, Squires Landing, Stonehaven. Звоните для получения более подробной информации и наличия непроданных домов. Приведенная выше информация, содержащаяся в настоящей рекламе не может рассматриваться как гарантия достоверности информации, представленный цифры и факты могут быть изменены без предварительного уведомления.

Изготовление печатной продукции любой сложности

Буклеты
Листовки
Постеры
Каталоги
Бизнес-карточки
Открытки
Календари

Качественный дизайн

Разработка web-сайтов

Мы побьем
любые цены!



KANON
ADVERTISING AGENCY

{425} 772-8462
www.KanonUSA.com

Marino
salon and spa

253-946-2000

\$99*

первое лазерное
удаление волос
*с малых участков

\$25*

Покраска
ресниц
и бровей
* первый раз

Monday:
Closed
Tuesday - Friday:
10am - 7pm
Saturday:
9:30am - 6pm
Sunday:
Closed

1305 South
312th Street
Suite 202
Federal Way

Лазерное
удаление Волос

Чистка Лица

Микрористоличный
пилинг

Full Body Waxing

Микрористаллический
и химический пилинг

Удаление
пигментных пятен

GM Collin / Demologica /
#1 i.d. bareMinerals / RX Results /
CosMedix / CatWalk / BedHead

Marino Salon an Spa
is the South End's
exclusive carrier of

BARE ESSENTUALS
www.marinosalonandspa.com



КЛИНИКА
Adult and Child Medicine

Доктор
Irina Milman



образование:

Кишиневский Государственный Медицинский Институт
Резидентура по отоларингологии
Резидентура по внутренним болезням и педиатрии

Внимательный и чуткий врач для всех членов
вашей семьи.

Высококвалифицированный специалист по
внутренним болезням и педиатрии.

Профилактика, диагностика и лечение:

- сердечно-сосудистых заболеваний
- заболеваний кишечника
- психо-неврологических заболеваний
- инфекционных болезней
- гинекологических заболеваний и менопаузы
- заболеваний позвоночника и
опорно-двигательного аппарата

Профилактические осмотры, заполнение
справок и форм.

Удобное расположение.

Принимаются основные страховки,
Medicare and Medicaid.

1207 N 200th Street St 102
Shoreline, WA 98133

tel.: (206) 533.1570

КРУПНЕЙШАЯ В СЕВЕРНОЙ АМЕРИКЕ ПОСЫЛОЧНАЯ КОМПАНИЯ ГАРАНТИРУЕТ
КАЧЕСТВЕННЫЙ И ПРОФЕССИОНАЛЬНЫЙ СЕРВИС

ПОСЫЛКИ

ХОРОШАЯ ВОЗМОЖНОСТЬ, ЧТОБЫ ПОМОЧЬ ВАШИМ РОДСТВЕННИКАМ И ДРУЗЬЯМ



Ukraine Super Sale

\$0.59

без доставки

\$0.59+\$6

с доставкой

Ровенская обл.
Волынская обл.
По Мисии Милосердя

**КОММЕРЧЕСКИЕ
ГРУЗЫ**



Moldova Belarus

\$0.99/лб

Russia

\$1.99/лб



ПОСЫЛКИ

- » МОРСКИЕ И АВИА
- » ДОСТАВКА В РУКИ АДРЕСАТА
- » БЫСТРАЯ ДОСТАВКА
- » ПРИ НЕОБХОДИМОСТИ ЗАБИРАЕМ ПОСЫЛКИ ИЗ ДОМУ
- » НА КАЖДЫЙ ЗАКАЗ ПИСЬМЕННОЕ ПОДТВЕРЖДЕНИЕ ОТ ПОЛУЧАТЕЛЯ О ВРУЧЕНИИ
- ДЛЯ НАШИХ КЛИЕНТОВ**
- » ПРЕДОСТАВЛЯЮТСЯ УСЛУГИ ЗАПОЛНЕНИЕ ДОКУМЕНТОВ НА ГРИНКАРТЫ И ГРАЖДАНСТВО
- » УСКОРЕННЫЙ СЕРТИФИЦИРОВАННЫЙ ПЕРЕВОД ДОКУМЕНТОВ
- » КОНСУЛЬСКИЙ УЧЕТ

ДОЛЛАРЫ

- » В ТЕЧЕНИИ НЕСКОЛЬКИХ МИНУТ
- » ДОСТАВЛЯЕМ В РУКИ АДРЕСАТА
- » ГАРАНТИЯ КОНФИДЕНЦИАЛЬНОСТИ

ПРОДУКТОВЫЕ НАБОРЫ

ЕВРОПЕЙСКИЕ ПРОДУКТЫ ВЫСОКОГО КАЧЕСТВА С ДОСТАВКОЙ В РУКИ

наши представители:

KENT

Лиля & Владимир
(253) 639-9519

EVERETT

Рая (425) 338-4143
Cell. (425) 749-6671

PORTLAND

Николай Вера
(503) 257-0870
Bellinham 360-927-6585

SPOKANE

Яков
(509) 483-4202

TACOMA

Мария
(253) 759-5205
Cell. (253) 255-8785

TACOMA

Мария
(253) 759-4328

IYNNWOOD

Ирина & Михаил
(425) 673-8976

SOAP LAKE

Василий
(425) 260-0885

BELLEVUE

Юрий & Надежда
(425) 869-0999
Cell. (206) 359-5578

TACOMA

Анатолий
(253) 227-1818

MARYSVILLE

Леонид & Любовь
(360) 657-4108

KENT

Василий Сильвия
(253) 638-2682
(253) 205-4688

ГАРАНТИРУЕМ: НИЗКИЕ ЦЕНЫ / НАДЕЖНЫЙ СЕРВИС / БЫСТРУЮ ДОСТАВКУ

Phone: (253) 941-5240 Cell (206) 227-9056

НАШ АДРЕСС: 30420 PACIFIC HWY S, #9 FEDERAL WAY, WA 98003

www.magautoglass.com

Master Auto Glass
(253) 797-3874
master_autoglass@yahoo.com

НЕУЖНО СТЕКЛО?

ПРОДАЕМ И УСТАНОВЛИВАЕМ ЛЮБЫЕ СТЕКЛА, НА ЛЮБЫЕ МАШИНЫ.

- We sell and install any auto glass
- Cars - Trucks - Vans - RV's
- Rock chip repairs
- Certified Auto Glass Technician
- High Quality
- Low Prices
- Free Mobile Service to your home or office
- Insurance claims welcomed
- All work Guaranteed




We can help you find the home finance option that's right for you.

Our mortgage experts are ready to discuss your mortgage options—including our wide range of loans, programs and savings opportunities.

Talk to a Chase Mortgage Banker today!



Sergey Shirokov, Mortgage Banker
T: 206-356-3320
sergey.shirokov@chase.com
<http://homeloan.chase.com/sergey.shirokov>
NMLS ID: 506984

CHASE 



All home lending products are subject to credit and property approval. Rates, program terms and conditions are subject to change without notice. Not all products are available in all states or for all amounts. Other restrictions and limitations apply. ©2012 JPMorgan Chase & Co. 182381-1012

 **NEW TACOMA**
Cemeteries & Funeral Home

Дорогие соотечественники!

К вашему сведению цены на нашем кладбище продолжают быть доступными. С небольшой месячной оплатой вы можете приобрести участки и услуги для себя и своих родных. У нас беспроцентное финансирование и очень хорошие программы. Заранее приобретенные услуги и места на кладбище избавят Ваших родных от финансовых затруднений и эмоционального стресса, когда смерть посетит Ваш дом!

Звоните мне в любое время со всеми вопросами и нуждами.

Ваш семейный консультант

Люба Герман
253-514-3959




Профессиональные переводы ОБРАЩАЙТЕСЬ К НАМ!

Высокое качество, быстрое и надежное исполнение. Со всех языков бывшего СССР, все виды документов и текстов.

Сертификация, услуги нотариуса и апостили.

Оформление трудовой пенсии гражданам Российской Федерации, постоянно проживающим за границей.

более 16 лет в бизнесе
Наталья Гончарова

Washington™
Translation
Bureau 

Телефон/факс 425-432-8797
русско-украинская линия 206-618-0716

www.WaTransBureau.com • info@WaTransBureau.com

L.A. Limo
 Exeptional service
 Right price
 Any occasion
 253.632.1013
 Andrey



UBI:603-348-549

ROMANGORUN
 PHOTOGRAPHY

RGORUNPHOTOGRAPHY.COM
 206.694.9934

-Weddings-Portraits-Auto-

PHOTOGRAPHY
 +
 LIMOUSINE
 Packages with
 discounts
 available

ЛЕЧЕНИЕ ТРАВМ
 после автомобильных аварий



Лечение травм после автомобильных аварий
 Лечение импульсной электромагнитной полевой терапии
 постоянных недомоганий и головной боли
 Лазерное иглоукалывание (без использования игл)
 Лечение по-русской методике SCENAR и COSDOMIC Medi
 Терапевтический медицинский массаж

Принимаем все виды
 страховок, а также
 письма адвокатов
 Возможность записи
 на прием рано утром,
 вечером и по
 выходным

John J Sim, DC (425) 743-9460
 Cris Angel, DA, EAMP • Тел: 866.931.9444 • Web: crisangel.genbook.com


Line of Sight Autoglass LLC



MOBILE
WINDSHIELD
REPLACEMENT
AND REPAIR SERVICE
 email: lineofsightautoglass@hotmail.com

YURIY tel: (253) 820-2768
 fax: (253) 269-4127

СВАДЬБА вашей мечты



Русская, Азиатская, Украинская кухня
 Украшение залов
 Композиции из живых цветов

самые выгодные цены
253-632-9811

ТРЕБУЕТСЯ НА РАБОТУ

ЖЕНЩИНА - ПРОДАВЕЦ
 В МЕБЕЛЬНЫЙ МАГАЗИН
 Г. FEDERAL WAY

ЗНАНИЕ АНГЛИЙСКОГО И РУССКОГО ЯЗЫКА
 ОБЯЗАТЕЛЬНО!
 COMPUTER SKILLS AND EXCELLENT CUSTOMER
 SERVICE EXPERIENCE NECESSARY!

SEND RESUME TO: OLEG@QFSTORE.COM
 TEL: 206-920-9995 OLEG

Лимузин сервис
 Weddings, Anniversaries, Baby Showers, Friends night Out, Dinners...
Геннадий 253-218-9445
 myemeraldlimo@gmail.com



EMERALD LIMOUSINE


Наша цель — Ваше наслаждение

Милые невесты и Дорогие женихи!

Вы решили заключить семейный союз и готовитесь ко дню бракосочетания? Успех Вашей свадьбы будет во многом зависеть от опыта и таланта ведущего вашего торжества. Знакомьтесь!

Андрей — энергичный, талантливый с большим опытом проведения христианских свадеб, юбилеев и других праздников.

С радостью подготовит для Вас индивидуальную программу Вашего праздничного пира и проведет в современном, ярком, веселом и интеллигентном стиле. И пусть главный день Вашей семейной жизни станет самым лучшим!



Звоните по телефону (425) 345-7049

Auburn Auto Clinic LLC



Работаем со всеми страховыми компаниями

- Все виды кузовных работ: вытяжка, рихтовка, шпаклевка, покраска (PPG Paint System), alignment
- Check engine light & repair
- AC services
- Поможем купить и отремонтировать машину с аукциона
- Professional computer estimating system
- FREE estimate при наличии страховки
- Предоставляем towing services
- Все виды механических работ



(253)856-0397 • (206)679-4580 (Виктор)

4044 Auburn Way N,
Ste 7, Auburn, WA 98002



ПРИГЛАШАЕМ НА РАБОТУ CDL водителей класса А

со стажем не менее 1 года

- 48 штатов
- работа на риферах
- своевременная оплата/бонусы

North Eagle Transportation

(206) 234-5385 с 9:00 am
до 6:00 pm

Advanced Tint



ПРОФЕССИОНАЛЬНАЯ ТОНИРОВКА ОКОН

Автомобильные. Офисные. Коммерческие.

Починка лобовых стекол.
Защита автомобильной краски.

4209 NE Sunset BLVD STE#5,
Renton, WA 98059
www.seattlewindowtint.com

425-531-2713

Licensed. Bonded. Insured.



Pacific Cascade
PROPERTIES

Покупка и продажа недвижимости

Профессиональное сопровождение
сделок от начала до конца

253-653-5388

NATALIYA KUKSYUK REAL ESTATE
BROKER

PROFESSIONAL VIDEO



Best quality for affordable price!

(206) 403-6751

www.elom-pictures.com



Свадебный сервис «АЛЕСЯ»

Украинско-Русская кухня с большим
выбором блюд.

Красиво украшенные блюда
по вашему выбору.

253-632-7447

Страховая компания

State Farm

Автомобили • Дома • Жизнь

206-784-5151

Fax: 206-784-53533
9750 Greenwood AVE N, Suite 104
Seattle, WA. 98103-3060

Tanya Zalyashko
Office Manager

Отправляем машины и другие грузы в:

Украину, Россию, Германию,
Финляндию, другие страны

Алекс и Люда Барвиненко
(253) 951-3869 Алекс
(253) 951-3876 Люда
(253) 446-7295 Office

(253) 604-4711 Fax
info@itcllogistics.com
www.itcllogistics.com

Часы работы:
Monday-Friday
10am-6pm

INTERNATIONAL TLC, INC.



Сдается в аренду дом

в районе AUBURN / LEA HILL

- 4Br/2.5 Ba дом, гараж на 2 машины, большой заезд, огороженный участок.
- Близко к Hwy 18 E 167.
- Green River College.
- Section 8 OK.
- \$1,850/month.



Звоните по тел.:

206-854-9333



СВАДЬБЫ • БАНКЕТЫ

Современное оформление залов
Букеты из живых цветов
Фарфоровая посуда
Домашняя кухня
Доступные цены
Профессиональная переделка любой одежды

Olga's Wedding Service
253-632-7965



VACATION DEALS

FIVE STAR LUXURY

Resorts in Mexico, Florida,
Hawaii, Las Vegas and other
places available.

For low price. 7 NIGHTS FROM \$699

Call Natasha
206-920-9010



Colibri Catering

Полный сервис
свадебных услуг
Удобно. Качественно. Доступно

Виктор, cell: 253.310.3837



Восстановление
и построение

кредитной истории

Более 1000 довольных клиентов,
консультации бесплатно,
одноразовая оплата,
законно и быстро.

425-376-2840

оставьте сообщение

www.LsiCreditSolutions.com/rus



Elena's Skin Care

Косметический салон

Глубокая чистка кожи лица, и спины
Огромный опыт по лечению угрей,
гнойных воспалений
Улучшение наступает в 100% случаях

Microdermobasion
Шлифовка кожи
Удаление волос на лице, теле
Дизайн бровей

736 122 Ave NE Bellevue, WA 98005

Звоните: **425-772-9688**



Лимузин сервис

Wedding, Proms, Bridal Showers, Birthdays...

Звоните — и вы получите
массу удовольствия!

Геннадий 253-218-9445

myemeraldlimo@gmail.com



ОБСЛУЖИВАНИЕ ТРАКОВ

Продажа и установка шин
Ремонт траков и трейлеров
Установка коробок передач,
двигателей и т.д.



253-561-5150 Алекс
253-334-1543 Виктор

ENGAGEMENT & PORTRAITURE PROM AND SPECIAL EVENTS
BRIDAL SERVICES INDIVIDUAL EYELASH EXTENSIONS

BRIDE MAKEUP/BRIDAL PARTY

IRINA STOYAN

TRIAL RUNS AND TOUCH-UPS

Makeup Artist

(253) 224-4350

iistoyan@yanoo.com



HUGE SELECTION
AND BEST PRICES ON:

**-CONTRACTORS
INSURANCE**
-BONDS
-BUSINESS AUTO



Contractors Specialist

425-877-3270

RUCON.BUILD LLC

ТРЕБУЮТСЯ РАБОЧИЕ

с лицензией, опытом или минималь-
ным опытом РАБОТЫ ПО ВНУТРЕННИМ
ОТДЕЛОЧНЫМ РАБОТАМ (FINISH CARPENTERS).

Пожалуйста, оставьте сообщение
(ВАШЕ ИМЯ, ТЕЛ., и ОПЫТ В ДАННОЙ СФЕРЕ
ДЕЯТЕЛЬНОСТИ) ПО ТЕЛ.

(425) 923-8577

ВАМ ОБЯЗАТЕЛЬНО ПЕРЕЗВОНЯТ!



Vlad's Tinting ТОНИРОВКА СТЕКОЛ

машины



офиса

От \$100 - все машины
Снимаем старую плёнку выезжаем
на дом по договорённости
Обслуживаем все города
большого Сиятла

ПОЖИЗНЕННАЯ ГАРАНТИЯ

Vladimir cell: 253. 678-8126

ИЩИТЕ ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЙ ИСТОЧНИК ДОХОДА ДЛЯ ВАШЕЙ СЕМЬИ?

ХВАТИТ ТЕРЯТЬ ВРЕМЯ!!!

Получите **бесплатно** подробную
информацию, как можно организовать
Ваш перспективный домашний бизнес.

Не откладывайте!

Звоните прямо сейчас!

253-229-1908 — Эдуард

Работает
с 1959 года

Доступен
для Всех

Риск= Ноль

Легально

Выгодно

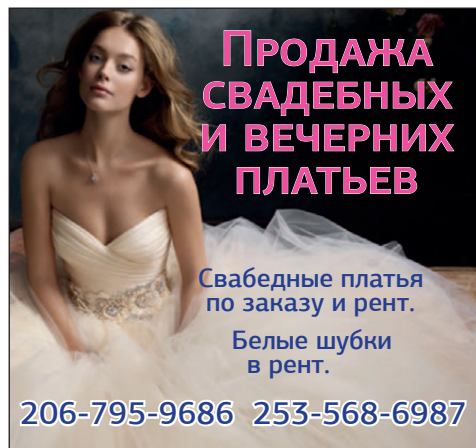


ПРОДАЖА СВАДЕБНЫХ И ВЕЧЕРНИХ ПЛАТЬЕВ

Свадебные платья
по заказу и рент.

Белые шубки
в рент.

206-795-9686 253-568-6987



ТРЕБУЮТСЯ ВОДИТЕЛИ

Постоянный рейс
Seattle, WA – Boston, MA – Seattle, WA

CDL CLASS A, SOLO



ХОРОШАЯ ЗАРПЛАТА

Тел.: 253-216-4051

Diana's Day Caze

Детский садик

Работаем 24 часа в сутки и 7 дней в неделю
Предоставляем транспортировку детей
Принимаем детей всех возрастов
Индивидуальный подход с любовью и заботой
Преподаем всевозможные уроки
Различные игры, занятия и развлечения
Неограниченное домашнее питание
Самые низкие цены в Brier

Тел. (206) 914-9340 Таня

23916 29th Ave. W. Brier, WA 98036



CRYSTAL BRIGHT cleaning service



425. 228-0446 Требуется на работу
425. 736-6522 мужчины и женщины
425. 736-6521 по уборке домов.

FAX 425.228.8997

Хорошая оплата.



EVANGELICAL BAPTIST CHURCH of KENT

John 14:6
"I am the way.
And I am the truth and the life."

Розклад Богослужіння:
Неділя - 10:00 А.М. та 6:00 Р.М.

П'ятниця - 7:00 Р.М.
Молитовне служіння.
Біблійна школа
для дітей

Web Site: www.ebck.org
1600 Central Ave. S. #101
Kent, WA 98032

Пастор: Леонід Літушко
Тел: 253-249-5188
E mail: leonid@hotmail.com



IFTA TAX RETURN FILLING

Точность • Компетентность • Надежность

Заполнение IFTA TAX отчетов

Звоните Дмитрию
425-757-1777



Лариса
Боришкевич
cell 253.202.5304

Финансирование всех видов
недвижимости.

Legacy Financial Services, LLC
Residential & Commercial Mortgage Lending
office 253-269-4455 · Fax 877-863-6554
500 S 336th St., Suite 206, FEDERAL WAY, WA 98003



1-14 Pass, ALL Service

ART LIMO

253-886-6663 Artem



Постелим карпет линолеум

Высокое качество, низкие цены
гарантируем
Free delivery, free estimate, we bring
samples for you.
Licensed. Bonded. Insured.

(206) 753-7919

VNK TRANSPORTATION & TOWING

2 car flatbed
Доступные цены

206-619-6353 Виктор
206-327-5011 Дмитрий

Регина Франк
государственный нотариус
**СЕРТИФИЦИРОВАННЫЙ
ПЕРЕВОДЧИК**

Русский, украинский, чешский,
словацкий, немецкий

Помогу оформить документы
для налогов

Tel: 425-235-5564
Fax: 425-235-3899, Cell: 206-898-9914
reginafrank@earthlink.net
www.reginafrank.globtra.com

ХРИСТИАНСКОЕ ТЕЛЕВИДЕНИЕ

Установка
и ремонт

425-221-2611

РЕМОНТ ЛЮБОЙ РАДИОЭЛЕКТРОНИКИ

Компьютеры, ноутбуки,
телевизоры, камеры,
аудиотехника, игровые
приставки, цифровые
фотоаппараты
и многое другое.

Тел.: 253-632-7090
mosplasma@gmail.com

Продаются места на кладбище «New Tacoma»

(в связи с переездом)

В самом центре Славянской секции,
где многие церкви закупили места.

Регулярная цена \$ 2.800 за место,
мы отдаем \$ 2.500 за место.

По всем вопросам
(а также по вопросам страховок) звоните
206-380-0518
Зина Шиповская



Телефонный справочник

русско-язычных организаций штата Вашингтон

Ваша реклама в Справочнике — всего \$5/месяц
(при размещении на 12 месяцев)

ЮРИДИЧЕСКИЕ УСЛУГИ

Litchev Law Firm

600 108th Ave NE, Suite 1002
Bellevue, WA 98004
Tel: 425-999-9061
Natalia@eastsideattorney.com

Law Offices Of A. W. Dougherty

5451 S.W. 10th Street,
#104, Renton, Wa 98057
Тел: 206-909-2535

Kvasnyuk Law Offices

33530 1st Way South, #102
Federal Way, Wa 98003
(206) 265-3803 Simon
(206) 293-5466 Николай

Feldman & Lee Law Office

19303 44th Avenue West
Lynnwood, Wa 98036
206-817-7353

Golden Gate Law Firm

Тел: 206-914-0393

АВТО СЕРВИС

Auburn Auto Clinic

Тел: 253-679-4580

Factory Direct Tire Sales

Тел: 425-774-5131

Line of Sight Autoglass

Тел: 253-820-2768

Mercedes of Lynwood

Тел: 206-353-7746

International Auto Repair Shop

Тел: 425-823-6019

L R G Auto Sales

Тел: 206-354-4342
Office: 253- 987-5378

Alpha Flet Sevice

(Trucks & Trailers)
Тел: 253-231-5500

Andy's Auto Center

Тел: 253-905-2323

Gas And Diesel Repair

Тел: 206-226-2176

VPA Auto Repair & Body

Тел: 425-251-1487

Master Auto Glass

Тел: 253-797-3874

Odessa Auto Body & Glass

Тел: 253-307-7933

TRUCKING COMPANIES

Intransit LLC

Тел: 253-229-8346

Melan Enterprises Trucking

Тел: 206-406-2803

VNK Transportation & Towing

Тел: 206-619-6353

Spirit Trucking

Тел: 206-979-9768

БУХГАЛТЕРИЯ И НА- ЛОГИ

EVL Accounting Profess.

Тел: 425-686-0393

ФИНАНСЫ

Альберт Хачатуров

loan consultant
Тел: 206-898-3930

ВРАЧИ

Лечение Заболеваний

Ног Михаил Бураковский
Тел: 425-822-7526

Медицинский и Орто- педический Массаж

Тел: 206-407-5602

Мануальный Терапевт Сергей Заржевский

Тел: 425-825-0898

СТОМАТОЛОГИ

Доктор Lyudmila Shur

Тел: 425-741-2030

ДЕТСКИЕ САДЫ/ ШКОЛЫ/ УРОКИ

Pacific Truck School LLC

Тел: 206-271-0636

Diana's Day Care

Тел: 206-914-9340

НЕДВИЖИМОСТЬ

Max Rombakh

Тел: 206-227-0737

Natalliya Kuksyuk

Тел: 253-653-5388

Виталий Петровский

Тел: 253-820-6133

Евгений Кулинков- ский

Тел: 425-444-1575

Микшанские

Тел: 253-255-2329

Петр Боришкевич

Тел: 253-218-9014

СТРАХОВАНИЕ

SAV-ON Insurance

Тел: 1-888-867-2866

Наталья Ковальская

(Farmers Insurance)
Тел: 253-841-4800

САЛОНЫ КРАСОТЫ И

КОСМЕТИЧЕСКИЕ УСЛУГИ

Spa Bella Luna

Тел: 425-741-1004

Elena Skin Care

Тел: 425-772-9688

Olga's Beauty Spa

Тел: 206-383-2915

Парикмахерская в Киркланде

Мужской зал:
425-823-1181 Лена, Рита
Женский зал:
206-915-9319 Ирина

БЮРО ПУТЕШЕСТВИЙ

East West Tours

Тел: 425-4 TRAVEL

Gabriel Travel

Тел: 1-888- 505-419

Maestro USA Travel & Tours

Тел: 206-383-4480

Mission Valley Travel

Тел: 888-887-3060

World of Travel

Тел: 425-787-1377

СВАДЕБНЫЕ УСЛУГИ

Colibri Catering

Тел: 253-310-3837

Olga's Wedding Services

Тел: 253-632-7965

*Передельываем
свадебные платья.*
253-864-0346

ФОТО/ВИДЕО

Elom Pictures

Тел: 206-403-6751

УСЛУГИ/РАЗНОЕ

ACS Чистка Карпета

Тел: 206-719-7518

Памятники

Тел: 253-315-3123

Live Music Academy

Тел: 253-642-6147

Cemetery & Funeral Home

Тел: 253-514-3959

Crystal Bright Cleaning

Тел: 425-228-0446

FIS Inc.

(Переводы)

Тел: 425-248-2255

WATransBureau

(Переводы)

Тел: 206-

618-0716

МАГАЗИНЫ

Quality Furniture

29314 Pacific Hwy. S.,
Suite 100, Federal Way,
WA 98003

Тел: 206-920-9995

JR Furniture

Lynwood, Tukwila,
Bellingham

Тел: 1-877-573-8764

Vitmar European Foods

4033 Sunset Blvd. Suite 4
Renton, WA 98059

Тел: 425-255-4671

AA's Fruits

34428 Pacific Hwy S #A,
Federal Way WA 98003
253-838-3628

Marvel Food & Deli

615 C Street SW Auburn,
WA 98001

Тел: 253-887-8181

Svetlana European Deli

9826 7th Ave SE Everett,
WA 98208

Тел: 425-347-3503

Best International Foods

9206 State Ave. #B
Marysville, WA 98270

Тел: 360-658-3902

Продам

100 однокорпусных
или двух корпусных
пчелосемей

на паллетах из

Калифорнии, недорого.

тел.: (916) 708-6799 Марк



Продаю майский мед

Тел. 253-394-6141



Требуется швея

для работы в ALTERATION SHOP.



253 249-9865

253 249-9864

Уход за пожилыми людьми

SUN ADULT CARE

Дом семейного типа

Мы приглашаем вас в нашу семью.
Квалифицированный персонал окажет вам
помощь, моральную поддержку и обеспечит
качественное обслуживание.

Звоните: 1-877-295-9399

Набираем на работу обслуживающий персонал



НЕДВИЖИМОСТЬ

покупка и продажа
дома
кондоминимумы
земельные участки

ФИНАНСИРОВАНИЕ

все виды займов
займы на строительство
equity line
новые, доступные программы

Самый низкий процент!

Виталий Петровский

Cell: 253-820-6133, Office: 253-520-3780, Fax: 253-566-3755



ACE

Обслуживаем все города Большого Сиэтла.
Качественная работа
по умеренным расценкам!

Чистка ковра

В вашем доме ковер является фильтром, который рекомендуется чистить 2 раза в год. Предлагаем профессиональный высокоэффективный способ для чистки ковра и мягкой мебели. Используем новейшее оборудование с высоким давлением горячей воды и чистящего раствора в сочетании с вакуумной экстракцией. Благодаря нам ваш ковер станет чистым и быстро высохнет.

Cell: **(206) 719-7518**, Павел

ПАМЯТНИКИ

ВСЕВОЗМОЖНЫЕ ВАРИАНТЫ
ХУДОЖЕСТВЕННОГО ОФОРМЛЕНИЯ

по желанию заказчика:
портреты (полная схожесть),
надписи, любые рисунки

Высокое качество
Короткие сроки изготовления
Доставка и установка



ПОСЕТИТЕ НАШ WEBSITE:
WWW.MEMORIALARTWORKS.COM

Leonid Kuyan
10621 10th St. Ct. E.
Edgewood, WA, 98372
(рядом с Federal Way)

Cell: (253) 315-3123. (253) 952-4038

Fax: (253) 942-3557

E-mail: lkuyan@memorialartworks.com

Продажа и покупка ДОМОВ И ЗЕМЛИ

Дом — это там где Вас поймут, там где надеются и ждут,
Там где забудешь о плохом — это твой ДОМ!

Я помогу Вам найти такой Дом.

**Виктор
Горбачук**
реалтор

Специализируюсь на Short Sale.

Упали доходы? Дом стоит
меньше чем вы должны банку
за него? Обращайтесь и я
помогу вам договориться
с банком о выгодном варианте
продажи вашего дома.

cell: **253.205.4885**

Office: 253.838.4111
victogor@yahoo.com

A. Kalchik Realty LLC, 32700 Pacific Hwy So. #3,
Federal Way, WA 98003.

Aurora Travel

aurora-service.com

Все виды
туристических
услуг



Авиабилеты

- * Визы, гостиницы, рент машин
- * Индивидуальные и групповые туры по Европе с русским гидом
- * Отдых и лечение в Карловых Варах
- * Отдых на Гавайях, Карибах и в Мексике
- * Круизы с отпавкой из Seattle
- * Путешествия в Лас-Вегас и Диснейланд
- * Travel Insurance

(866) 486-3445 Fax (408) 904-7666
Office (408) 379-0979 Лана Раманенка

490 W. Sunnyoaks Ave. #A Campbell, CA 95008 travel@aurora-service.com

PIROSHKY & CREPES

EUROPEAN BAKERY • CAFE

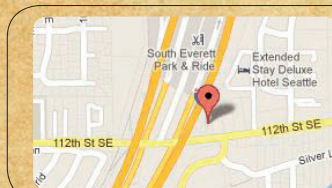
МЫ ПЕЧЕМ САМЫЕ ВКУСНЫЕ В ГОРОДЕ ПИРОЖКИ
И БЛИНЫ ПО СТАРИННЫМ РЕЦЕПТАМ

Мы всегда рады Вам, наши друзья!

WHAT WE HAVE:

Piroshky, crepes, borsch,
pastries, luxury teas,
coffee and espresso.

*Более 100 видов лучших видов чая



ADDRESS:

1327 112th St. Se, Everett, WA 98208.

Ph.: 425 225-6694

OPERATION HOURS:

Monday-Saturday 9:00am-7:00pm,

Sunday 9:00am-5:00pm



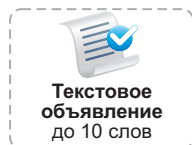
www.facebook.com/piroshky

КАНОН

Ежемесячный
христианский
рекламно-
информационный
журнал

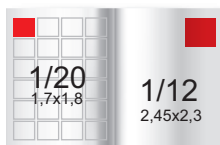
Prices

Цены на рекламу 2013



Текстовое
объявление
до 10 слов

☐ \$10*
month



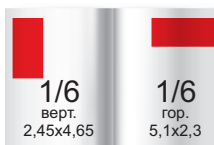
1/20
1,7x1,8

☐ \$20*
month



1/12
2,45x2,3

☐ \$40*
month



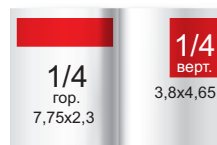
1/6
верт.
2,45x4,65

☐ \$75
month



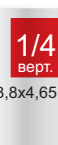
1/6
гор.
5,1x2,3

☐ \$75
month



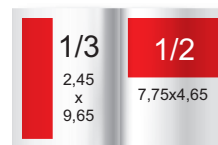
1/4
гор.
7,75x2,3

☐ \$95
month



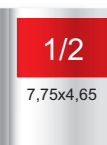
1/4
верт.
3,8x4,65

☐ \$125
month



1/3
2,45
x
9,65

☐ \$135
month



1/2
7,75x4,65

☐ \$195
month



2/3
5,1
x
9,65

☐ \$285
month



1/1
7,75x9,65

☐ \$350
month

* Заполнение контракта для этого типа рекламы не обязательно

Заказать рекламу

Срок подачи реклам:
не позднее 23 числа!
Deadline on 23th!

1. Выберите размер и цену рекламы.
2. Заполните контракт, доступный на главной странице сайта www.kanonseattle.com
3. Пришлите нам заполненный контракт или текст вашего объявления вместе с этим бланком заказа и чеком на оплату. Также вы можете оформить заказ на нашем сайте.

ВНИМАНИЕ!

При выборе страницы для модулей 1/2 и 1 стр. цены могут быть увеличены
в зависимости от места расположения.

При заключении контракта на 3 и более месяцев предусмотрены **значительные скидки!**
За подробной информацией обращайтесь в рекламный отдел журнала.



Почтовый адрес: KANON INC,
14400 Bel, Red, E#202 Bellevue WA 98007

tel: 425-772-8462
fax: 425-740-0258

www.kanonseattle.com
e-mail: info@kanonseattle.com



ДОЖДИК, Я И ПЛЮС... — МОЯ МЕЧТА

Сию я у окна. А там, за окном шумит чуть дождик,
Ветер ветки чуть щекочет и, кажется, как буд-то
Гром хохочет.
Вы скажете что нет? И пусть! Мне все-равно...
Я просто так смотрю в окно и музыка играет рядом.
А там, вдруг вижу, взглядом не объять —
Сверкнула молния. И снова грянул гром...
О чудо! И при всем при том луна на небе светит.
Красота! Люблю я шум дождя. Люблю раскаты грома.
Даже если вымокла вся я. А все-равно люблю
Бродить я под дождем и думать все о том
Как в детстве босиком с ребятами, девченками
Гоняли мы по лужам. А потом — садились вдруг,
С трудом переводя мы дух и в небе радугу смотрели.
Сейчас сижу я у окна и это все я вспоминаю.
Тишина почти... и только тихо музыка играет,
И только тихо ветерок гуляет по ветвям,
И дождик мысли мне все нагоняет,
Гром чуть-чуть горохочет... А сердце хочет-хочет
На Родину, в Полесье, в Беларусь!
От слез я чуть держусь... «Немножечко тоски?» —
Вдруг спросишь ты? О нет! Да это просто так...
От этих мыслей радость мне приходит каждый раз.
Я знаю, будет день когда я встречусь с Родиной своей!
Я знаю и тихонько жду, храня, не хороня свою мечту.
Сейчас сижу я у окна, под музыку, под дождь,
Под грома тихие раскаты. Я думаю о маме и о папе,
О всей моей родне, о детстве. А все же как прелестно
Иметь все это в сердце, вспоминать, беречь, ласкать,
Лелеять воспоминанья те. Ведь в доме мамы и отца
Впервые мне представили Христа. О Нем мне рассказали,
Молится как мне показали, как с Ним говорить.
И не канючить, не стонать пред Ним..., а просто так,
Поговорив, доверится и ждать. И Он придет, как мама
Говорила, мне все принести и все мне дать.
Но только запретили мне роптать... Да, роптать...
Я не была капризой, не была психушкой, но была
Я той девчушкой что рано верить научилась Ему,
Небесному Творцу и Сыну Иисусу. Дух святой
Я как-то пригласила быть со мной. И он остался

Навсегда со мной. Мой нежный, Божий Дух Святой.
Сейчас я не одна здесь у окна. Я знаю, со мною Бог,
Со мной Иисус и мой любимый друг — Святой Дух.
А за окном шумит тихонько дождь, чуть-чуть грохочет
Гром, по веткам ветер пробегает и в доме музыка
Играет. И слушаю все это я глядя в окно и все мечтая,
Даже зная, не просто попусту мечтая — этот день идет,
Я снова стану у ворот. Я снова озорно взгляну соседке
На калитку, увижу тень — то это вдруг через плетень
Перескочит сосед-мальчишка... Да...Почти что
Книжку здесь я накатала! Ой! Совсем какая стала...
Болтаю много и шумлю, хоть тихонько..., но
Все-же как ветер тот что по ветвям который раз
Уж пробегает. Как дождик что шумит, хоть и тихонько,
Но с напором. Как гром, что чуть-чуть ударяет...
А в доме еще музыка играет... Ну а я? Да постою-ка я
Еще немного у раскрытого окна и чуть-чуть подожду
Когда все стихнет. Только вот, не стану ждать,
Скажу-ка Господу «Благодарю!» за то что есть здесь
У меня, за то что я люблю — за музыку, за дождик,
Ветерок и гром... За мой родимый дом там на Полесьи,
За маму, папу, за родню, за всю я Родину свою.
Еще сижу я у окна... А в доме музыка тихонечко играет...
И знаю, подпевает дождик ей, любимой песне детства
Той моей... И я... Да посижу-ка еще я! Пусть шумит,
Гремит, журчит, бурчит, грохочет и играет все...
Мне это же всю радость в сердце принесло...
Подняло в сердце все мечты, воспоминания...
Рано, очень рано еще им говорить всем «до свидания!».
Да... А дождь тихонечко шумит и музыка играет...
А я — усну быть может прямо у окна... Да.
А это все пусть и шумит, оно ведь мне никак не помешает.

(Алеся Мк)



МИХАИЛ ЧЕРЕНКОВ: РЕФОРМАЦИЯ НЕИЗБЕЖНА.



**ДОКТОР ФИЛОСОФИИ И
ВИЦЕ-ПРЕЗИДЕНТ ОДНОЙ
ИЗ КРУПНЕЙШИХ МИС-
СИЙ НА ПОСТСОВЕТСКОМ
ПРОСТРАНСТВЕ — АССО-
ЦИАЦИИ «ДУХОВНОЕ ВОЗ-
РОЖДЕНИЕ» — ИЗВЕСТЕН
СВОИМИ СМЕЛЫМИ ПУ-
БЛИКАЦИЯМИ О КРИЗИСЕ
ПРОТЕСТАНТСКОГО ДВИ-
ЖЕНИЯ В СТРАНАХ БЫВ-
ШЕГО СОВЕТСКОГО СОЮЗА**

Юрий Щербанюк: Михаил, судя по вашим книгам, статьям и интернет-публикациям, вы много пишете о жизни церкви и ее влиянии на общество. Какую бы вы дали сегодня оценку протестантской церкви в Украине, её влиянию на общество?

Михаил Черенков: Если говорить о протестантизме в целом, то можно сказать, что протестантизм ищет себя по отношению к обществу. Церкви, которые являются традиционными для Украины, которые пережили преследования, жили в катакомбной, пещерной реальности. Когда пришла религиозная свобода в эпоху перестройки, они начали медленно разворачиваться лицом к обществу, но отношение это было скорее миссионерское, чем социальное: вот есть новое поле, которое мы можем осваивать, что раньше нам запрещали, теперь можно, давайте пойдем, будем говорить. Это были дни массовых евангелизаций, на лестничной площадке, в кино-театрах, в дворцах культуры, на стадионах проводилась активная миссионерская работа. Потом начали думать о большем: хорошо, мы пришли на время и ушли. А как бы постоянно присутствовать, может быть, с помощью учебных заведений, издательств, миссий, создать такие очаги влияния в обществе, т.е. за стенами церкви, но от её имени, что бы были постоянные представители в обществе, к которым можно было бы обратиться, например, реабилитационные центры, центры консультирования, какие-то молодёжные клубы, спортивные кружки... Возникла целая сеть таких организаций, т.е. церковь

понимала, что нужно социализироваться — стать постоянным членом общества, занять своё место в обществе, что нельзя постоянно оставаться на обочине, скажем так, на окраине общественной жизни. Не все церкви выбрали такой путь, и даже те, кто выбрал, много ошибок сделали, мне кажется. Может быть, слишком далеко пошли, пошли в те сферы, которые являются наиболее «грязными», в которых скомпрометировали себя, и сегодня, уже обжёгшись, пытаются найти приемлемое, безопасное место в пределах общества, в контексте его жизни. А некоторые церкви сознательно выбрали себе катакомбное существование на веки вечные, т.е. они понимают, что сегодня еще свобода, а завтра вернутся преследования, поэтому лучше никуда и не ходить, будем сидеть, где сидели... для них сохранить себя — главное.

Ю. Щ.: Михаил, скажите, евангельское общество в своём большинстве сознаёт свою миссию, выполняет ли то, что поручено им Господом?

М. Ч.: Трудно ответить однозначно. Наверное, каждый выполняет в меру своего понимания, но конечно хочется большего. Я думаю, что большинство христиан участвует в миссии Божьей, так называемом великом поручении. Они говорят о своей вере, хотя бы уже фактом своей жизни, своего существования, своей принадлежностью к церкви. Но есть возможность большего, есть возможность не просто жить, но жить жизнью с избытком, о чём говорил Христос, т.е. есть христианство от полноты, христианство радостное, ☞

христианство вдохновляющее, христианство позитивной вести. Большинство живёт образом закрытого христианства, а есть открытое христианство, христианство, которое идёт в мир без страха, идёт в мир с радостью, христианство, которое завоёвывает новые территории не просто организационной или агрессивной деятельностью, а несёт радостное пасхальное послание, и это, конечно же, удел не многих (хотя должно быть уделом всех). Давайте посмотрим на наши лица, ведь очень мало людей, которые способны улыбаться, смеяться, радоваться, а это на самом деле очень важно. Когда мы приглашаем людей в церкви, то должны понимать, что приглашаем их стать такими как мы. Какими мы являемся? Радостное христианство, побеждающее, вдохновляющее, это удел не всех, и поэтому задача тех, кто понимает этот кризис, кризис разобщённости между меньшинством торжествующим и большинством удручённым, депрессивным, задача меньшинства, которое понимает суть этого кризиса, идти в народ и сеять это разумное, доброе, вечное, показывать альтернативу, что христианство может быть разным, многообразным и многообразным.

Ю. Щ.: Можно ли сказать, что тот образ христианства, который Господь нам предлагает через Своё Слово и через открытие от Духа, что бы верующие были солью и светом миру, затмевается сегодня в христианстве теми учениями, которое проповедуется в церквях и теми личностями, которые стоят над ними и предлагают ту форму и тот образ христианства, которые не делают христианство сильными, как мы и призваны служить Господу?

М. Ч.: Конечно, во-первых это лидер, который заслоняет часто Христа, путь ко Христу, радость от встречи с Христом; во вторых,

опыт самого верующего заслоняет; а в-третьих, историческая традиция самой церкви, т.е. мы склонны абсолютизировать тот образ церкви, с которым мы встретились впервые, тот опыт в котором мы формировались. Мы склонны канонизировать того предстоятеля или пресвитера, который стал первым пресвитером для нас, к которому мы пришли, в церкви которого мы встретились с Богом. И вот эти образы, эти опыты, они заслоняют от нас новизну и живость ежедневной и ежечасной встречи с Богом, которые всегда дают нам чувства радости, свежести, избытка. Поэтому на самом деле тут стоит проблема различения в более широком плане, проблема состоит в различении веры и религии, благодати и религиозных традиций, церкви как живого сообщества и церкви как организации

«...ЕСТЬ ОТКРЫТОЕ ХРИСТИАНСТВО, ХРИСТИАНСТВО, КОТОРОЕ ИДЁТ В МИР БЕЗ СТРАХА, ИДЁТ В МИР С РАДОСТЬЮ...»

и конфессии, вот это всегда не совпадает.

Ю. Щ.: Какой вы видите выход для христианства, и для каждого верующего в частности из положения о котором мы сейчас говорим, чтобы прийти в то состояние, в котором бы Господь мог бы их использовать и они могли ходить в славе Божьей?

М. Ч.: Конечно, здесь нужно начать с уважения к традиции, с уважения к церкви, в которой Бог являет себя, или, по крайней мере, впервые мы там встретились с Ним. Но при этом нужно понимать, что можно идти дальше. Когда мы читаем Новый Завет, мы узнаем о Христе, что Он редко был в Храме, Он всегда был там, где люди, т.е. Христос идёт дальше. Он не только Бог исто-

рии, вчерашнего дня, но Он Бог дня сегодняшнего, не нужно Ему отводить какое-то каноническое место или какой-то иконный образ. Нужно всегда, оставаясь в традиции, искать всё время её Господина, искать Бога, переживать заново это чувство встречи с Ним. И очень важно, что бы наша вера не приняла какую-то закоственную, устоявшуюся форму, в которой нам будет самым тесно и скучно жить. Нужно искать образа Божьего, искать лица Его.

Ю. Щ.: Вы, как я понимаю, возвращаетесь в разных кругах христианской общественности, с разной христианской окраской и верующими с разным положением — от служителей церкви до рядовых членов. Что вам доводится слышать чаще всего о положении церкви в обществе от самих верующих, и насколько отличается характеристика ЦЕРКВИ у рядовых членов и у служителей высшего ранга?

М. Ч.: Согласно неписанному обычаю, служители высшего ранга должны всегда показывать уверенность, что все под контролем, т.е. им нельзя подавать какие-то знаки кризиса, создавать паническое настроение, они должны говорить, что всё в порядке, что идём верной дорогой. Я могу их понять: это церковные дипломаты, это люди, которые ответственны за общую ситуацию. На низовом уровне люди больше выражают своё недовольство, у них есть право обсуждать избанников, они могут позволить себе критиковать того, кто стоит наверху, своего руководителя, и это нормально, в том числе, потому, что эта критика даёт стимул для развития, для дискуссии в рамках церкви. Поэтому оценка сверху и снизу отличается. Сегодня предстоятели всех христианских церквей говорят, что всё хорошо, мы развиваемся, но люди на местах, люди в поместной церкви, прихожане, простые члены, говорят

совсем другое, они говорят, что так дальше жить нельзя, нужно что-то менять. Но я хочу сказать и другое: различия оценок – на уровне риторики. А чувство перемен живет у всех. Это понимают и на верхнем уровне, и на нижнем, а именно, что необходимо глубокое обновление, обновление церковной жизни, руководства, видения. Мне кажется, что в формате честного диалога, когда можно общаться без галстуков, мы встретим больше искренности и больше правды.

Ю. Ш.: Из истории мы знаем предпосылки всякой революции или реформации в обществе: верхи уже не могут, а низы уже не хотят жить по-прежнему. Не думаете ли вы, что служители, боясь откровенно признавать проблемы своего христианского общества, будучи служителями в самом высоком ранге, тем самым провоцируют низы к революции, или, говоря христианским языком, к рефор-

мации, когда сами служители откровенно не исповедуют проблемы своих церквей, а церковь, тем не менее, видит эти проблемы?

М. Ч.: Я думаю, что руководство просто-напросто не адекватно динамике головокружительных перемен, они не могут понять всю быстроту всю логику,

«МНЕ КАЖЕТСЯ, ЧТО В ФОРМАТЕ ЧЕСТНОГО ДИАЛОГА, КОГДА МОЖНО ОБЩАТЬСЯ БЕЗ ГАЛСТУКОВ, МЫ ВСТРЕТИМ БОЛЬШЕ ИСКРЕННОСТИ И БОЛЬШЕ ПРАВДЫ.»

всю динамику времени, поэтому обвинять их в чём-то трудно. Это люди, которые выросли в стабильной ситуации, устоявшемся образе церкви, в советское размеренное время, время застоя. Они не хотят в принципе ничего менять, они боятся менять себя, потому что не понимают, куда ведут перемены и как ими управлять. Мало кто понима-

ет динамику перемен, поэтому нельзя обвинять представителей старшего поколения. Сегодня максимальная задача, которая по плечам этим людям, — по крайней мере, перевести это чувство недовольства, эту необходимость перемен, в конструктивное русло, найти тех людей, которые смогут предложить грамотный богословский диалог о путях развития.

Ю. Ш.: Не говорит ли их видение ситуации, что они потеряли связь с Главой и не получают откровение от Бога о данной ситуации, а потому ничего и не предпринимают?

М. Ч.: Они верят так, как были научены ранее. Они с трудом могут анализировать, они люди своего времени. Мы должны им быть признательны, но на них лежит ответственность дать следующему поколению место, потесниться... ❧

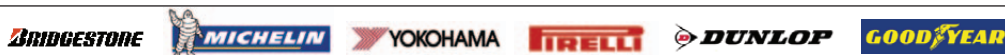
Интервью взял:

Юрий Щербанюк



**40 years of
quality service**

free pick up and delivery



Factory Direct Tire Sales

- Fast and courteous service
- Wheel repair, reconditioning and straightening
- Written lifetime limited warranty on all refinished wheels (excluding chrome and hyper silver 1 yr. warranty)
- Wheel replacement: O.E. or aftermarket all makes and brands
- Tires: O.E. or aftermarket (any and all brands)
- 4 wheel alignment (specializing in collision alignments)
- On car balance/ride disturbance

22617 76th Ave. W
Edmonds WA, 98206

www.factorydirecttire.com

**Nash: (425) 774-5131
1-800-822-2126**

Call Before
10 a.m. for
same day service

World of Travel

Ваш мир путешествий



1.888.887.5599

tell:425.787.1377

fax:425.710.7528

1228 147TH PL SW
LYNNWOOD, WA 98087

Fares are subject to change until ticketed.
Taxes are not included.

Авиабилеты

| | |
|--------------------|--------------|
| Kiev | \$508 |
| Moscow | \$488 |
| St.Petersburg | \$488 |
| Lvov | \$608 |
| Tel-Aviv | \$800 |
| Kishenev | \$970 |
| Tallin/Riga/Vilnus | \$443 |
| Warshawa | \$596 |
| Frankfurt | \$286 |
| Minsk | \$749 |

Круизы

| | |
|---------------------|--------------|
| Caribbean 7nt | \$349 |
| Mexican Riviera 4nt | \$259 |
| Alaska 6nt | \$449 |

Отдых

| | |
|--------------|--------------|
| Hawaii | \$599 |
| Mexico | \$614 |
| Caribbean | \$622 |
| Las Vegas | \$218 |
| Disneyland | \$358 |
| Florida | \$474 |
| Karlovy Vary | \$987 |



JOIN US FOR SPECIAL SERVICES
WITH EVANGELIST

Nicky Cruz

Sunday // JUNE 23rd

COMBINED SERVICE OF CITY ON A HILL
NORTH & SOUTH CAMPUSES

Lynnwood Convention Center
3711 196th St SW
Lynnwood, WA 98036

12 PM

EVENING YOUTH GATHERING

Overcomer Covenant Church
33415 Military Road South
Auburn, WA 98001

7 PM



cityhill.tv

cityhillyouth.com



Spirit Trucking

Direct:

(206) 979-9768

Office:

(206) 274-9909

Приглашаем на работу!

Профессиональных водителей
по 48 штатам

Local drivers: from
\$200-\$400 per day,
must be USA citizen

Диспетчер говорит
по-русски

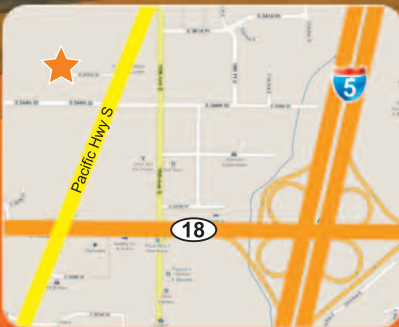
**Приглашаем
Owner/Operators**

- \$1.20 empty & loaded miles
(all miles) with fuel surcharge

Компания покрывает:

IFTA / Tolls / Pallets / Trip permit
in the following states: OR, NY, NM, KY

Требуются опытные механики



1209 S 343 st.
Federal Way, WA 98003
E-mail:
spirit_trucking@yahoo.com

Ремонтируем Траки и Трейлеры
(oil change, breaks, seals,
service A/C ...etc)

NEW!

FOR SALE
Trucks and
Trailers:

- 1997-1998 Great Dane & Utility Trainers - TK Units & air-ride suspension **\$12,500**
- 1999 Volvo 770 (2002 Detroit 60 Series engine installed with 550K miles) **\$28,500** (13 spd)
- 2000 Freightliner FLD **\$19,000** obo (13 spd)
- Self Balancers \$170 Steer & \$180 drive/trailer axles (per set)
- MICHELIN TIRES (GOOD PRICE)

SALE

CTS 2060051-40

Gabriel Travel

У нас дешевле!

АВИА БИЛЕТЫ

КИЕВ, МОСКВА, КИШИНЁВ, МИНСК и другие города



**25 ноябрь – 5 декабрь
тур по ИЗРАИЛЮ
с Александром Шевченко**

ВИЗЫ В РОССИЮ — МНОГОРАЗОВЫЕ НА 3 ГОДА



Design by KanonUSA.com

Тел. 1 (888) 505-4196

5111 College Oak Dr., Suite G, Sacramento, CA 95841



BLOW OUT PRICES!



Bring this ad in to receive
\$100 OFF any purchase
of \$1000 or more

No two offers combined. Good towards stock item only. Not valid on tax or delivery. Expires 4/15/18



Modern Leather Sectional
\$1599



5 pc Counter Height Dining Set
\$599



SAVE 50-75%
on all Brand-Name Mattresses



7 pc Butterfly Leaf Dining
\$789



SOFA & LOVE SEAT
\$699
Reg. \$1,000



4 pc Louis Philippe Queen Set
\$699



6 Months Same as Cash Financing



Bella Via
HOME FURNISHING

**Wholesale Prices
TO THE PUBLIC**

FINANCING • LAYAWAY • NO CREDIT CHECK FINANCING
costlesswarehouse.com
All location open Sundays 11am-6pm

SOUTHCENTER
1181 Andover Park West
Tukwila, WA 98188
206.575.0999
10am-7pm

LYNNWOOD
4601 200th St SW #G
Lynnwood, WA 98036
425.672.1000
10:30am-8pm

MARYSVILLE
9315 State Ave
Marysville, WA 98270
360.322.7244
10am-7pm